

ARADI KÖZLÖNY

51. évfolyam, 105. szám

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

Szombat, 1936. május 9.

Nyilvánosságra hozták Berlinben az angol válaszigyzék szövegét

Az angol kormány tudomásul veszi a német kormány több lényeges javaslatát — Új angol terv a biztonsági rendszerről

PÁRISBÓL jelentik: Az Oeuvre szerint Vansittard angol külügyi államtitkár a biztonsági rendszer újjászervezése érdekében tervezetet dolgozott ki, amelyet az angol kormány Genf elé terjeszt. A tervezet Európát öt körzetre osztja.

1. Nyugateurópai körzetre, amely magában foglalja Franciaországot, Angliát, Németországot, Belgiumot és Hollandiát.
2. Keleteurópai körzetre: Olaszország, Magyarország, Ausztria és a kisantanttal.
3. Középeurópai körzetre: Szovjetországgal, a Balti államokkal, Finnországgal és Németországgal.
4. Balkán körzetre: Jugoszláviával, Bulgáriával, Görögországgal és Törökországgal és végül
5. Földközi tengeri körzetre, amely Angliából és a földközi tengeri államokból állana. A terv második része a népszövetségi alapszabályok olyan módosításával foglalkozik, hogy töröljék az alapokmány 10., 15. és 16. szakaszát, vagyis a kölcsönös segélynyújtásra vonatkozó pontokat.

Tisztázásra váró nemzetközi kérdések

Berlinből jelentik: Ma délben nyilvánosságra hozták az angol kormány által kidolgozott és a német birodalmi kormányhoz eljuttatott kérdőpontokat, amelyeknek tartalma a következő:

— Az angol kormánynak az a kívánsága, hogy minden hatalmában levő eszközzel együttműködjék annak a célnak elérésében, melyet a német kormány március 31-iki emlékiratában „az európai béke biztosítása nagy művének nevezett. E cél elérése érdekében és a sikeres tárgyalások megkezdése céljából tegye lehetővé külügyminiszter ur a kancellár ural való eszmecserét. Arra kérjük Önt, hogy fejtegetéseit ilyen nyilatkozattal vezesse be:

— A március 24-iki és 31-iki német emlékirat bizonyos részei kétséget támasztanak az angol kormánynál aziránt, hogy miképp képzeleli a német birodalmi kormány a jövő rendezések alapját? A tisztázásra szoruló első kérdés, vajjon a német birodalmi kormány abban a helyzetben van-e, hogy tényleges és érvényes szerződéseket kössön? Vajjon Németországnak az a véleménye, hogy elérkezett-e az időpont, amikor elismeri Európa területi és politikai rendjét és ezt a rendet tiszteletben tartja, feltéve, hogy azt később szabad tárgyalás és megállapodás útján nem változtatják meg. Az angol kormány örömmel üdvözli azt a tényt, hogy a német kormány emlékiratában indítványozta egyrészt Németország, másrészt Franciaország és Belgium, esetleg Hollandia között létesítendő megnemtámadási szerződés megkötését. Az angol kormány tudomásul veszi a német kormánynak ahhoz való hozzájárulását, hogy ezeket a szerződéseket garancia-egyezmények kísérik. Az angol kormány tudomásul veszi azt az indítványt is, hogy egyrészt Németország, másrészt Németország délkeleti és északkeleti határain levő államok között megnemtámadási egyezmények jöjjenek létre.

Az angol kormány örömmel venné annak közlését, vajjon a német kormány véleménye szerint a szóban forgó egyezmények általában ez irányvonalhoz alkalmazkodjanak és vajjon a német kormány beleegyezne-e abba, hogy

ezeket az egyezményeket ugyancsak a kölcsönös támogatásról szóló egyezmények garantálják.

Elfoglalták Harrart az olasz csapatok

Ostromállapot Addis-Abeában — Bucurestibe jön a négus? — Nem szüntetik meg a genfi szankciókat — Seyum herceg megadta magát

Hailé Szelasszié Jeruzsálembé érkezett

RÓMÁBÓL jelentik: A Tevere című lap szerint Graziani motoros osztagal tegnap délután elfoglalták Harrar városát.

Addis-Abeában marad a diplomáciai kar

Badoglio marsall a főváros területén kihirdette az ostromállapotot. Plakátok jelentek meg az uccákon, amely olasz és amhara nyelven közli, hogy a legszigorubb büntetéssel sújtják a hatóságokkal szemben való ellenállást, gyújtogatást, rablást, valamint az Olaszországnak behódolt személyek bántalmazását. Elrendelte ezenkívül Badoglio marsall azoknak a személyeknek a kinyomozását, akik az olasz csapatok bevonulása előtt a rablásokban, fosztogatásokban és gyújtogatásokban résztvettek.

Az United Press jelentése szerint Barton addis abebai angol követ táviratilag jelentette, hogy Badoglio tábornagy közölte a belga követtel, mint az addis abebai diplomáciai kar doyenjével, hogy addig, amíg a helyzet nem tisztázódik, a diplomáciai kar továbbra is folytassa működését. Egyben hivatalosan közölte Addis Abeba elfoglalását, valamint azt is, hogy az abesszin főváros élére katonai és polgári kormányzót nevezett ki.

Badoglio tábornagy egyébként ma kiadta

a parancsot a katonai bíróságok felállítására. Ezzel egyidőben három nyelven rendeletet plakátíroztak, amely a következőket tartalmazza: Mindazok, akik ellenállást, zendülést, fosztogatást, személyek elleni vétiséget, vagy hatóság elleni erőszakot követnek el, az olasz törvények értelmében a legsúlyosabb büntetésben részesülnek.

A négus rendkívüli meghatalmazottja Bucuresti-ben

BUCUREȘTI-ből jelentik: A „Tempo” szenzációs hírt közöl. Értesülése szerint hét-főn București-t át Genf-be utazik Hillio Vehib, a négus rendkívüli meghatalmazottja. Néhány nappal később pedig a négus is megérkezik București-be, ahonnan Genf-be megy. Családja Jeruzsálemben marad további intézkedésig. Az abesszin császárt angol hadihajó keddesa Constanța-ba és onnan vonaton folytatja útját.

A „Daily Telegraph” diplomáciai levele-

zöje szerint londoni olasz körökben úgy tudják, hogy Mussolini rendelkezése olasz gyarmati szakértők tanácskozására illeik össze más gyarmati nagyhatalom szakértőivel, hogy meg-

beszéljék, miképpen lehetne 'Abessziniát' modernizálni. Ezek a tanácskozások utat nyitnak ahhoz is, hogy Olaszország viszonya a Népszövetséggel megjavuljon.

Uj vita a szankciók körül

Londontól jelentik: A szankciók problémája az egész angol sajtót élénken foglalkoztatja. *Míg a jobboldali konzervatív sajtó a szankciók fenntartása ellen foglal állást, addig a baloldali lapok a népszövetségi alapokmányokra hivatkozva követelik, hogy a szankciókat megszüntessék.* Ezek szerint a lapok szerint a szankciók azért nem jártak eredménnyel, mert az angol kormány nem volt hajlandó Franciaországgal együttműködni. A Daily Telegraph a kormány álláspontját a következőkben szögezi le: Anglia nem jogosított a szankciók kérdésében határozni. Ez a 18-as bizottság feladata, de ezt a bizottságot még nem hívták össze.

A News Chronicle szenzációs jelentést közöl arról, hogy *Baldwin ellen mozgalom indult meg, amely valóságos összeesküvéssé fejlődött. A mozgalom célja a jelenlegi kormány eltávolítása, hogy helyébe konzervatív kormány lépjen.* Sir Hoare Samuel lenne az új kormány pénzügyminisztere, Newille Chamberlain pedig a miniszterelnök. Ebben a kormányban Eden és Baldwin nem vennének részt. A kormány ellenségei azt hangoztatják, hogy csak Baldwin politikájának köszönhető, hogy a szankciókkal kudarcot szenvedtek és ezért helyüket el kell hagyniuk.

A menekülő népus utja Jeruzsálemig

Haile Selassie császár pénteken délelőtt 11 órakor a haifai kikötőben partra szállt. Az „Entreprise” angol cirkáló, amely a császárt és kíséretét magával hozta, már 9 óra körül befutott a kikötőbe. Port-Saidtól kezdve egy másik angol hajó is elkísérte az „Entreprise”-t, amelyen az egyiptomi angol konzul tartózkodott. Haifában a rendőrség messzemenő biztonsági intézkedéseket tett a népus partraszállására. Mindazokat, akik engedélyt kaptak rá, hogy a kikötőben tartózkodjanak, megeskették arra, hogy nem fogják megkísérelni a császár megközelítését.

A császár partraszállásánál egy angol díszszázad állott a kikötőben. Haile Selassiet, a császárnét és Kassa herceget a haifai polgármester üdvözölte. A partraszállás után órákon keresztül tartott, amíg a császár 117 csomagját az angol cirkálóról leszállították. A császár ugyanis rengeteg értékes műemléket, szőnyegeket és ékszert vitt magával. A rakparton felhalmozott ládákat az angol rendőrség őrizte. Az üdvözítő beszédek elhangzása után a császár és kísérete megindult a vasúti pályaudvar felé, ahol különvonaton Jeruzsálembe utaztak.

A népus Haifából Jeruzsálembe utazott, ahol

Nő az arany-pánik Franciaországban

Készül a szociálista párt a hatalom átvételére

Párisból jelentik: A kormányválság ügye még mindig nem tisztázódott. Paul Boncour, akiben az új kormány külügyminiszterét látják, így nyilatkozott a Paris Soir tudósítójának:

— *Nálam jobban senki sem érti annak, hogy a szociálista párt átvesszi a hatalmat. Csak azt sajnálom, hogy a kormány alakításának órája ilyen későn ütött. Azt hiszem, hogy sok politikai és gazdasági nehézséget el lehetett volna kerülni, ha a hatalom korábban került volna a szociálisták kezébe. Így is jobb későn, mint soha.*

DÁLNOKY DUDUS

JUTALOMJÁTÉKA

MÁJUS HÓ 16-ÁN, SZOMBATON ESTE

AZ ÉN LÁNYOM

NEM OLYAN

CSATHÓ KALMAN VIGJATEKA. 2154

különvonatát az állomáson háromezer főnyi tömeg várta. Haile Selassie megemelte parafasisakját és szomorú mosollyal köszönte meg a tömeg üdvözlését. *Martin dr.* londoni angol nagykövét táviratilag kihallgatást kért a megustól.

Seyum herceg, az abesszin északi hadsereg

Elhalasztják az abesszin ügy genfi tárgyalását?

A megtorló intézkedések kérdése állandó heves hullámokat ver az angol politikában. Az angol konzervatív párt több mint 100 képviselő tagja az elmúlt éjszaka ülést tartott, amelyen a résztvevők túlnyomó többsége a szankciók azonnali megszüntetését sürgette. Egyesek azzal érveltek, hogy nem a legjobb benyomást keltené az, ha Anglia maga sürgetné a megtorló intézkedések beszüntetését és ezért célszerűbb volna, ha Genben átengednék a vezetést. Austin Chamberlain lord nem vett részt ezen a tanácskozáson, hanem az angol népszövetségi uniók nagygyűlésén mondott nagyobb beszédet és ebben kijelentette, hogy a megtorló intézke-

Császár írógépszaküzlet és papírkereskedés

Str. V. Goldis 1., Banao Romanoasoa-épületbe költözött (Select-mozgó mellett.) Telefon 393.

Uralkodók találkozója készül Bucuresti-ben

Carol király vendége lesz junius elején Pál jugoszláv régens és Benes csehszlovák köztársasági elnök — Nyilatkozatok a kisantant-konferenciáról

Belgrádból jelentik: A kisantant külügyminisztereinek tiszteletére adott tegnap esti vacsorán Stojadinovics miniszterelnök a következőket mondotta:

— A kisantant olyan csoportosulás, amelynek nagy éberséggel kell örködnie érdekel megvédésénél. *A kisantant egyetlen legfontosabb feladata: örködni tagjainak léte és biztonsága felett.* Mindamellett nem zárkozik el az elől, hogy együtt működjenek azokkal, akik őszintén hajlandók támogatni a középeurópai béke megszilárdítása és a Dunamedence gazdasági boldogulása érdekében kifejtett munkájában. *A kisantant egysége ma sokkal fontosabb, mint valaha.*

Krofta csehszlovák külügyminiszter is be-

szélt és kijelentette, hogy Csehszlovákia külpolitikáját továbbra is a Benes által megjelölt szellemben folytatja. Helyesli Stojadinovics miniszterelnök kijelentéseit és maga is hangsúlyozza, hogy *ma inkább, mint bármikor, szükség van a három állam közti teljes egyetértésre. A mai bizonytalansággal teli időkben meg kell mondani Európának és az egész világnak, hogy a kisantant három államának megvan a biztonsága.* El vagyunk szánva — fejezte be beszédét — hogy a három ország egyesült erkölcsi és anyagi erejével megvédje közös érdekeit.

A Lidove Noviny című csehszlovák kormányparti félhivatalos közli, hogy

a kisantant három államának államfői junius elején találkozni fognak Bucuresti-ben.

Pál jugoszláv kormányzó herceg és Benes csehszlovák köztársasági elnök ez alkalommal Carol királynak lesznek vendégei.

Belgrádi jelentés szerint különben a három kisantant-állam külügyminisztere délelőtt Stojadinovics miniszterelnök hivatalos helyiségében összegyűlt, hogy megszerkesszék a tegnapi ülések határozatairól szóló jegyzőkönyvet.

Meghalt Oswald Spengler

Münchenből jelentik: Oswald Spengler német történettudós ma 56 éves korában meghalt. Spengler Blanckenburgban született, főiskolai tanulmányait Halleban, Münchenben és Berlinben végezte. Egy ideig mint tanár működött, majd pedig 1911-ben Münchenben telepedett le és kutatásainak szentelte minden idejét. Legnagyobb feltűnést az „*Untergang des Abendlandes*” című műve keltette, amely 1918-ban és 1919-ben jelent meg. Könyvében a háború utáni német politikai és társadalmi viszonyokat tárgyalta és hosszasan foglalkozott azzal a kérdéssel, hogy mik a német ifjúság politikai feladatai. Különösen nagy feltűnést keltett könyvének az a része, amelyben az ember és a technika viszonyával foglalkozott.

Megtagadják az adófizetést a lázongó arabok

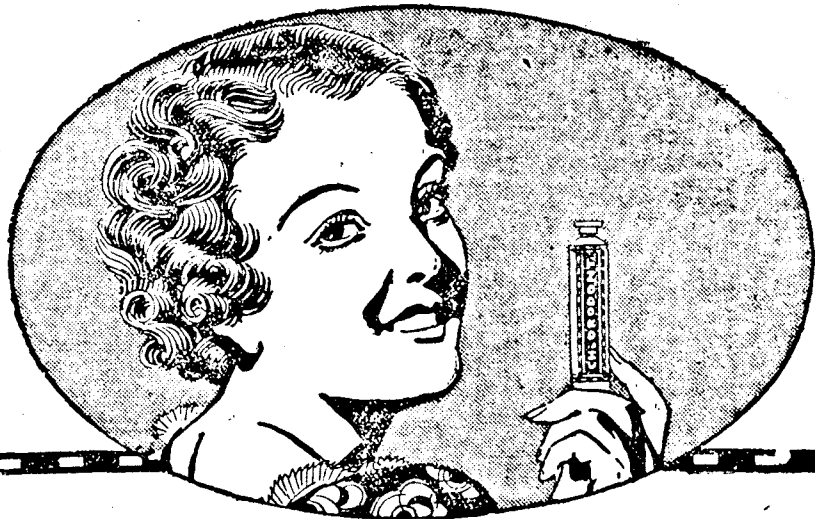
JERUZSÁLEMBŐL jelentik: (Rađor.) Az arabok sztrájkbizottságának vezetősége elhatározta, hogy május 15-től kezdve a bennszülött lakosság nem fizet többé adót. A sztrájkot mindaddig folytatni kívánják, amíg követeléseiket nem teljesítik. A követelések sorában most már arab nemzeti kormány alakítása is szerepel.

Haifa városa e pillanatban hadiállapot képét mutatja. Katonasággal zsufolt tehergépkocsik, gépfegyveres motorkocsik és katonai járórok népesítik be az utcákat, hogy minden újabb összetűzést a zsidók és arabok között megakadályozzanak.

Három véres kardpárbaj Magyarországon

Több súlyos sebesülés történt a párviadatok során

Budapestről jelentik: Magyarországon a párhajók ugylátszik virágkorukat élik. Tegnap délután Budapesten kardpárbajt vívott Geöcze Bertalan ügyvéd és Makoldy József festőművész egy évek óta huzódó pereskedéssel kapcsolatban. A párhajban Geöcze súlyos sérülést szenvedett és a festőművész is megsérült. Szombathelyen Staud Miklós igazságügyi-minisztériumi osztálytanácsos és Csupor Sándor ügyvéd párhajoztak. A párhajban Csupor tizcentiméter hosszú, csontig ható mély vágást kapott a jobbhalántékán. Orosházán is véres kardpárbaj zajlott le. Mitlasovszky János, a helyi lap szerkesztője és Kecskeméti Imre orosházi ügyvéd között egy, a lapban megjelent cikk miatt. A párhajban Mitlasovszky szerkesztő súlyosan megsérült. Alighogy lefolytak ezek a kardpárbajok, máris újabb lovagias afférok támadtak. Gróf Apponyi György kért elégtételt gróf Károlyi Viktortól, egyik legutóbbi beszéde miatt, amelyben — mint ismeretes — a sajtóra nézve súlyos kitételeket használt. Az afférból előreláthatólag újabb párhaj lesz. A párhajlavinához tartozik Rajniss Ferenc és a szociálista képviselők ügye, a négy szociálista képviselő azonban, elvi álláspontokra hivatkozva, megtagadta a lovagias elégtételadást.



Chlorodont

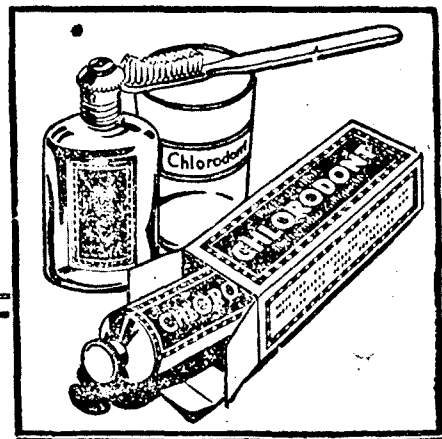
a tudományos alapon nyugvó fogpaszta

Aki a szer megválasztásánál, amelyre fogai egészségét bizza, elfogad jó tanácsot, annak az évek hosszú sora óta bevált Chlorodont fogpasztát ajánljuk. Tartós sikert csakis valóban jó készítmény ér el, ezért használ sok millió ember tudományos alapon nyugvó Chlorodont fogpasztát. Kiváló tisztítóképeség, az értékes fogzománc megóvása, kellemesen üdítő mentailat azok az előnyei, amelyeket fiatal és öreg egyaránt nagyra értékelnek.

A Chlorodont fogpaszta tartalmaz egy hathatós oxigénsót, amely a mentollal együtt semlegesíti a szájüregben a dohány-

és ételszagot. Mindkét alkotórész — az oxigénsó és a mentol — a száj és nyálmirigyeket fokozottabb nyálkaképzésre ösztönzik. Ezáltal a szájüreg természetes tisztulását ériük el, minden káros antiszeptikus szer használata nélkül.

**Aki helyesen ápolja fogát
Chlorodont fogpasztát használ.**



Chlorodont megóvja
fogait és egészségét.

A munkaügyi vezérfelügyelők arad-i konferenciája a tanonckérdés új szabályozásáról

Arad-on készül el az ipartörvény végrehajtási utasításának a tanonckérdést rendező része

A munkaügyi vezérfelügyelők arad-i értekezlete pénteken délelőtt folytatta tanácskozásait. Az értekezleten tudvalevőleg Popescu Petre arad-i vezérfelügyelő elnökletével Chirila Ion cluj-i és Botez timșoara-i vezérfelügyelők vesznek részt. A munkaügyi minisztérium rendelkezésének értelmében az új ipartörvény végrehajtási utasításának egyes részleteit a munkaügyi felügyelők készítik el, illetve ők tesznek javaslatot a végrehajtási utasítás végleges szövegére. Az arad-i értekezlet tagjai az új ipartörvénynek a tanoncképzésre és oktatásra vonatkozó részleteit tárgyalják le és a végrehajtási utasításnak az ezzel a kérdéssel kapcsolatos részét készítik el.

Pénteken délután a munkaügyi vezérfelügyelők résztvételével bővebb értekezlet ült össze, amelyre meghívták a kereskedelmi, ipari, valamint munkásérdekképviseletek megbízottait is. Ezen a kibővített értekezleten megjelentek még: Vulpe Iosif, a Munkakamara elnöke, Strengar-Lemian Sava, Macean Dumitru, Vostinar Gheorghe a Munkakamara munkás-, míg Feier Stefan a kamara iparoslagozatának képviselője, Trimbitoni Traian ipariügyi felügyelő, dr. Trailescu Ionel a Ke-

reskedelmi és Iparkamara képviselőjében, Iovita igazgató az UGIR megbízásából, Reinhart Gyula, az ipari szindikátusok federációjának elnöke, Popovici mérnök az Astra-gyár, Moșoiu igazgató a Textilpar, Albu mérnök a Tricotage-vállalatok részéről, Serban Alexandru, a Tanoncotthon igazgatója, Oradean tanonccsokolai igazgató, Cărpinișan fa- és fémipariskolai igazgató, valamint Demeter Olga, a tanulóleányok iskolájának igazgatónője.

A délutáni értekezlet során mindenekelőtt azt a kérdést vitatták meg, hogy a jövőben szakmák szerint a kisiparosok, vagy a nagyipari üzemek a képesített segédek számához arányítva, hány tanoncot tarthatnak. Szóba került a törvény 21-ik szakasza is, amelynek értelmében azok az ipari vállalatok, amelyek nagyobb számú munkással dolgoznak és főleg azok, amelyek állami megrendeléseket is kapnak, kötelezhetők arra, hogy bizonyos számú tanoncot felvegyenek és ezek részére külön műhelyeket létesítsenek, ahol ezek szakmájukat kitanulhatják. Megbeszéltek, hogy Arad-on melyek lennének azok az intézmények, amelyek ilyen műhelyeket rendeznének be és milyen feltételek mellett tehetnék ezt meg.

A törvény készülő végrehajtási utasításának értelmében a munkaügyi minisztérium szakmankénti munkatervet dolgoz ki arra vonatkozóan, hogy az inasokat hogyan képezzék ki. A tanoncok között a jövőben az egyes műhelyekben versenyeket rendeznek. A nyertes inasok között pedig országgrészi, később pedig országos versenyt tartanak. A győzteseknek jutalmul munkaszerszámokat adományoznak, míg azok a vállalatok, amelyeknél ezek az inasok dolgoznak, illetve, amelyek őket kiképeztek, kitüntetésben részesülnek.

Az értekezlet este hét óra után ért véget.

Különös botrány a budapesti Váci-uccán

Budapestről jelentik: Tegnap délelőtt botrányos jelenet játszódott le a Váci-uccában. Egy előkelően öltözött ur valósággal foglyul ejtett és a rendőrségre vitetett egy elegánsan öltözött, ezüstrókás hölgyet. A főkapitányságon kiderült, hogy a férfi Goreva György ékszerész, a nő pedig egy magántisztviselő felesége. Goreva elmondotta, hogy március közepén Carei-Mare-n tartózkodott, ahol ékszereket vásárolt. Az ékszerek közül több értékes darab rejtélyes módon eltűnt. A rendőrség elfogta a tettest Krinz Ernő személyében, az ékszerek azonban nem kerültek elő, mert Krinz odaadta azokat felesége hugának, aki az előállított hölgygel azonos. Az ékszerész a Váci-uccában felismerte Krinz sógornőjét és előállította a rendőrségre. A nő azzal védekezik, hogy nem tudta, hogy azok az ékszerek, amiket Krinz neki ajándékozott,

Színház - Művészet

A magyar ifjúság timisoara-i színháza

Timisoara-ról jelentik: Egészen magas színvonalu művészi élvezetben lehet része annak a valakinek, aki valamelyik napsugaras vasárnap délutánon betéved a timisoara-i Magyar Ifjúsági Egyesület helyiségébe. Jóllehet, kint a falon egyetlen plakát hirdeti, hogy jelen pillanatban az „Érettségi“ kerül színre bent, az előcsarnokban hirdetések egész sora bizonyít a kis társulat művészi multja mellett. Igazi kisebbségi sors ez, a kartonra mázolt egyetlen plakáttal, bent a már szinte családnak számító, mindig egyazon közönséggel, a fillérekbe kerülő helyárrakkal.

A színjátész együttes külön fejezetet érdemel. Az anyagiak hiánya miatt kissé kezdetleges technikai felkészültséget olyan rutinnal és lelkesedéssel pótolják, hogy a néző pillanatokra igazán elfelejt, hol ül és hogy nem a „Vigszínház“ nézőteréről figyel Muráti Lili játékát. A társulat minden egyes tagja kiváló produkál, külön és együttesen kimagasló játékerőt képviselnek. Mégis ki kell emelnünk a társulat „Muráti Lili“-jét: Szüits Olgát, aki a műkedvelő kereteken túlhaladó kvalitásokkal rendelkezik. Rendkívül érdekes egyéniség. Egyike azon rejtett szinpad kincseknek, akik nem tudnak megfelelő módon felszínre kerülni.

A társulat rendezője, a hivatásos körökben is előnyösen ismert Rédei János az igazgató néhez szerepét, de a többiek is mind: Péter János, Bakics, Schäffer, valamennyien elsőrangú színészeknek bizonyultak. Ha nem élnénk ilyen gondterhes idők, ez a kis társulat már régen feltűnt volna értékeivel.

* Ma, szombaton van Felhő Ervin jutalomjátéka! Az arad-i színház kedvenc művészenek. Felhő Ervinnek ma, szombaton este van a jutalomjátéka, amelyet rendkívül nagy érdeklődés előz meg. A nagysikerűnek ígérkező kacagó-estre már csak néhány jegy kapható. A remek kacagató műsort zenekaros-pótszékes zsúfolt ház fogja végigélni.

* Külföldi színházigazgatók a „Csoda a hegyek közt“ bemutatóján. Budapestről jelentik: Egymásután érkeznek a külföldi táviratok a Vigszínház igazgatóságához. A táviratokban jegyet foglaltatnak le maguknak külföldi színházigazgatók és színházi vállalkozók, hogy ott legyenek Molnár Ferenc „Csoda a hegyek közt“ című darabjának bemutatóján. Európa egész színházi világa érdeklődik a nagyjelentőségű bemutató iránt. Bécsben a Theater in der Josefstadt szinpadán kerül majd bemutatásra a „Csoda a hegyek közt“ és természetesen jelen lesz a bemutatón Ernst Lothar, a bécsi színház igazgatója. De még két bécsi színházi ember is megjelenik a bemutatón; az egyik Arthur Hellmer, a Theater an der Wien új igazgatója, a másik pedig Marton György, az ismert bécsi színházi kiadó. Londonból Sherek, az egyik legelőkelőbb angol színházigazgató érkezik Budapestre és a bemutatón jelen lesz Karl Strakosch, aki Svédországban, Norvégiában, Dániában fogja bemutatni Molnár Ferenc legendáját. Olaszországból Enrico Zorzi, a kitűnő olasz író és műfordító érkezik, aki Molnár Ferenc „Zenélő angyal“ című regényét is olaszra fordította és ugyancsak ő a fordítója a „Csoda a hegyek közt“-nek is. A darab filmjogát az amerikai Metro-Goldwyn szerezte meg, amely londoni igazgatóját küldi a bemutatásra és a londoni és newyorki színházakat képviselő Gilbert Miller is.

* Az arad-i Városi Színház segédszínészeinek május 17-én este 9 órai kezdettel lesz a jutalomjátéka az Iparos Otthonban, melyen fellépnek az összes elsőrendű színészek. A műsor teljesen új egyfelvonásos Vaszary-bohózatokból, Hacsek-Sajó, táncduettek, magánszámok és kuplékból van összeállítva. 3 óras kacagás! Az elővetéki pénztár hétfőtől kezdve kezdű árusítani a jegyeket a Városi Színház pénztárában és az Iparos Otthonban.

Eladó egy gőzkazán

19.60 m², pakura porlasztóval és egy pakura vastartány. Cim

INDUSTRIA DE ATA

Calea Radnei No. 35. 2133

Szombaton nyílik meg a kilencvennapos „Luna Bucurestilor“

50 és 75 százalékos vasuti kedvezményeket ad a CFR a „Bucuresti-i Hónap“ látogatói számára

Idegenforgalmi propagandánk kezd jutni a kezdet nehézségeinek első lépésein, hogy megközelítse célját: a nemzetközi érintkezés kulturális és gazdasági hasznot jelentő kiéplését. Ezt a célt kívánja szolgálni a május hó 9-én, szombaton fényes ünnepek között megnyíló „Luna Bucurestilor“ — „Bucuresti-i Hónap“ intézménye is, amelyet országgraszoló ünnepek keretei között nyitnak meg Carol király személyes részvételével. Ötezer munkás épített külön városrészt a „Parcul Național“ területén a kiállítások céljaira, amelyeknek festői keretei között külön részek mutatják be az ország egyes vidékeinek külső képeit.

Bucuresti északi részén épült „Piața 8. Junie“-n, az „Évszakok kutja“-nál fog lezajlani a kilencven napra tervezett „Bucuresti-i

Hónap“ megnyitója, ahonnan a legváltozatosabb perspektiva nyílik a szemlélők számára a főváros legszebb részei felé. Külön említést érdemel már most a kiállítási terület „Királyság-pavillonja“, mely központja lesz azoknak az ünnepeknek, amelyek keretében a román királyság fennállásának hetvenedik évfordulóját fogja megünnepelni az ország népe.

Itt írjuk meg, hogy Carol király szerdán délután felkereste a kiállítási területet, ahol az uralkodónak Donescu bucuresti-i főpolgármester és Gusti egyetemi professzor szolgált megfelelő felvilágosításokkal a kiállítások előkészítő munkálatairól. Az államvasutak vezérigazgatósága egyébként 50 és 75 százalékos vasuti kedvezményt biztosít a „Luna Bucurestilor“ — „Bucuresti-i Hónap“ látogatói részére, melyeknek részleteiről megfelelő felvilágosítással a menetjegyirodák szolgálnak.

Román írók művei magyar nyelven — olcsó könyvsorozatban

Május hónapban érdekes könyvsorozat indul meg Arad-on. Román írók művei jelennek meg, havonként egy-egy regény, magyar fordításban, rendkívül olcsó áron. Marosi Rudolf ismert arad-i hírlapíró, akinek eddig több jólsikerült fordítása jelent meg az arad-i könyvpiacra, egy nagy bucuresti-i könyvkiadóval megállapodást kötött, amely lehetővé teszi a román írók műveinek magyar nyelven való kiadását. A könyvsorozat első köteteként Constantin Coman regénye jelenik meg „Eveline pilótája“ címen. A továbbiakban Constantin Riulet, Alex. Nora, Alex. Olinescu, valamint Petre Bellu legújabb regénye kerül a könyvpiacra, magyar nyelven. Mindegyik kötet egy-egy teljesen befejezett, izgalmas, lebilincselően érdekes regényt tartalmaz. 220—250 oldalon, művészi, színes borítással.

ritólappal.

A könyvsorozat rendkívül olcsó áron kerül piacra, miután az a célja, hogy minél szélesebb rétegek olvassák. Az ár megállapításánál a kiadó tekintetbe vette a mai viszonyokat, amelyek nem engedik meg az olvasók nagy többségének a drága könyvek vásárlását. A sorozatra előfizetést nyitottak meg, s a hat kötet ára 100 lei lesz, azaz alig tízpenzár lelt egy-egy regényre. Könyvkereskedői forgalomban egy-egy kötet ára husz lei lesz, ami a mai nyomdai és papírárakkhoz viszonyítva rendkívül olcsó. A könyvsorozat iránt általános érdeklődés nyilvánul meg, miután érdekes, modern román regények jelennek meg első ízben magyar nyelven az akció keretében. A könyvek az arad-i Lovronyomda ismert izléses kiállításában készülnek.

* Gömör Emma is szerepel Dálnoky Dúdos jutalomjátékán. Május 16-án ünnepi premier színhelye lesz az arad-i színház. Dálnoky Dúdos, az általánosan kedvelt és nagyon szimpatikus tagja tartja jutalomjátékát, amelynek során Csathó Kálmán népszerű magyar író legsikerültebb és egyben legújabb darabja: „Az én lányom nem olyan“ című ragyogó vígjáték kerül színre. A kitűnő darab körültekintő rendezésben, a legjobb szereposztásban kerül színre és méltán tarthat érdeklődésre számot, hogy az egyik főszerepet az arad-i közönség régi kedvence, Gömör Emma, a kitűnő komika játssza. Gömör Emma már csaknem egy éve, hogy utoljára lépett fel Arad-on és a közönség szinpadralépését bizonyára örömmel és szeretettel fogja fogadni. A május 16-i ünnepi színházi est iránt már is nagy érdeklődés nyilvánul meg.

* Jávor Alfréd bucsuja „Az igazi asszony“ban. A színtársulat rokonszenves jellemszínésze, Jávor Alfréd május 23-án tartja nagysikerűnek ígérkező jutalomjátékát, amelynek során Vaszary János remek vígjátéka: „Az igazi asszony“ kerül kitűnő rendezésben és nagyszerű szereposztásban színre. Eltekintve Jávor Alfréd szimpatikus személyétől, nagy vonzerővel bír maga a kitűnő darab is, amely az utóbbi évek egyik legnagyobb sikerű vígjátéka. Jávor egy nőgyűlölő amerikai milliárdost játszik, partnere Gábor Mara, a kitűnő szubrettprimadonna, aki egy nagyvilági színésznőt alakít. Nemcsak szuggesztív modoru látéka, hanem énekszámai és Budapestről hozott káprázatos toaletti is feltűnést fognak kelteni.

— Nagy sikert aratott a május másodikán rádiórejtvény, melyre már eddig sokezer megjelent érkezett. A következő rejtvényről és feltételeiről cikkben számol be a „Rádióélet“ ma megjelent száma. A „Rádióélet“ kiadóhivatala bárkinek szíves készséggel küld — külföldre is — ingyen mutatványszámot. Cim: „Rádióélet“, Budapest, Sándor-u. 7.

— A „Pesti Futár“ ma jelent meg. Nadas Sándor kitűnő hetilapja ma megjelent. Érdekes olvasmány mindenki számára. Pesti igaz arca arad minden sorából felénk, azt a várost látjuk, amelyet Nadas Sándornál senki jobban nem ismer. A Pesti Futár megjelenik minden 1-én és 15-én. Kapható mindenütt. Egyes szám ára 10 Lei. Mutatvány-

számot készséggel küld a kiadóhivatal: Budapest, V., Bathory-ucca 23.

* Molnár Ferenc világsikerű remekműve: „Előjáték Lear királyhoz“ minden este táblás házzal megy a budapesti Teréz körúti Szinpadon. Molnár Ferencnek ezen egyfelvonásosa a legbrilliansabb szereposztással kerül bemutatásra és pedig: Lear királyt Ráday Imre, a professzort Békeffi László, a burgundi fejedelmet Gárdonyi Lajos, a tanár feleségét a szép és tehetséges Perczel Zita játssza. A kisebb szerepeket: Peti, Komló és Berczy játsszák. Az egyfelvonásost megelőzőleg egy nagy kabaré-revü műsort látszik a Teréz körúti Szinpad, amely 15 képből áll. Címe: „Dr. Faust vizszatér...“ A világűrben kezdődik a kép, amikor dr. Faust és báró Mephisto elhatározzák, hogy lejöjnek a földre és megtekintik azt a gyönyörű várost, Budapestet. A revü végigvezeti a nézőt az összes aktualitásokon, nevezetesen momentumokon és hálás szerep jut benne a következőknek: Salamon Béla, Rajna Alice, Kökény Ilona, Köváry, Nagykovácsy Ilona, Herendi Manó, Sass Olly, László Miklós. Dr. Faust szerepét Köváry, báró Mephistot Békeffi László játsszák. Az óriási műsor, mely rendes helyárrak mellett kerül bemutatásra, nagy közönséget vonz minden este és ünnepnap d. u. a népszerű kis színházba.

— Az „Új Idők“ Zilahy Lajos izzón máj ténaiu: „A fegyverek visszaneznek“ című regényét most közli. Díjtalan mutatványszámot bárkinek küld a kiadóhivatal: Budapest, VI., Andrássy-ut 16. Előfizetési díja negyedévre 200 lei.

Ha Budapestre utazik és kellemes perceket akar magának szerezni, el ne mulassa megnézni!

Molnár Ferenc remekművét

Előjáték Lear királyhoz

Ráday Imre, Perczel Zita, Békeffi László

felléptével a

TERÉZKÖRÜTSZINPADON

Rendező: Tarnai Ernő,

azonkívül az új, vidám, tavaszi kabaré revü.

DR. FAUST VIZSZATÉR...

A vezető szerepekben: Békeffi László, Salamon Béla, Rajna Alice, Gárdonyi, Köváry, Peti, Nagykovácsy Ilona, Kökény Ilona, Herendi Manó, Sass Olly, Komlós, Fenyő, László és nagy társulat. Vasár- és ünnepnap 1/2 órákor délutáni előadások olcsó helyárrakkal.

Tel. 265 54.

Kezdet: 9 órákor

Ünnepélyesen megnyílt a Budapesti Nemzetközi Vásár

Horthy Miklós magyar kormányzó és a magyar kormány több tagjának jelenlétében nyílt meg a hatalmas kiállítás

Budapestről jelentik: Horthy Miklós magyar kormányzó pénteken délelőtt nyitotta meg nagy ünnepélyességgel a budapesti nemzetközi vásárt. A megnyitásra érkező magyar kormányzót Szendy Károly polgármester köszöntötte, aki beszámolt beszédében a kül- és belföldi kiállítókról, majd megemlítette, hogy az idei vásár 30%-kal nagyobb a tavalyinál.

Az üdvözlő beszéd után a kormányzó megnyitotta a vásárt és megtekintette azt. A magyar kormány részéről a megnyitáson Darányi földművelésügyi miniszter, Bornemisza iparügyi miniszter, Winckler kereskedelmi miniszter és Kánya Kálmán külügyminiszter vettek részt.

Megszűnik az ügyvédek szabad költözködési joga

Fegyelmi vizsgálat a demokrata ügyvédszövetség vezetője ellen — Rendelet az arad-i ügyvédi kamarához

Az országos ügyvédszövetség a legutóbb tartott kongresszus főbb határozatait rendeleti úton megküldötte az ország valamennyi kamarájának és így a határozatokat az arad-i ügyvédi kamara is megkapta.

Az ügyvédszövetség határozatai — melyek kötelezők az ország valamennyi kamarája részére — április 28-iki keltezését viselik és szigorú végrehajtási utasításokat tartalmaznak. Eme rendeletek között több is akad, amelyek nemcsak az ügyvédi kar tagjait, de a legszélesebb körű nyilvánosságot is érdeklik és érintik. A rendeletek egyik része az ügyvédek jelölteknek a kamara tagjai sorába való felvételéről intézkedik és kimondja, hogy a jövőben csakis eredeti okmányok alapján történhetik bármiféle bejegyzés és csakis abban az esetben, ha a jelöltek tökéletesen bírják az állam nyelvét.

Rendelet intézkedik az összes kamarai tagok felülvizsgálásáról is. Ez a felülvizsgálás harminc nap alatt történik meg és a kamarai tagok kötelesek eredeti okmányokat bemutatni, mert ellenesetben törlik őket a tagok névsorából. Megszigorították az ügyvédek költözködési jogát is. Ezentúl egy ügyvéd csak abban az esetben költözködhetik más városba, vagy községbe, illetve egy másik kamara területére, ha erre jogos indokkal tud szolgálni. Ebben az esetben a kamara vezetősége köteles kivizsgálni, hogy az ügyvéd költözködési indokai valóban jogosak-e, mert csak a kamara kedvező véleményezése alapján történhetik meg a költözködés, amelynek díját egyébként 2000 leitől 10.000 lei-ig állapította meg a szövetség, különös tekintettel az illető ügyvéd anyagi körülményeire.

Egy másik rendelet viszont arra vonatko-

Árokba zuhant a Cluj-Oradea között közlekedő autobusz

Egy utas meghalt, öten súlyosan, nyolcan könnyebben megsebesültek

Cluj-ról jelentik: Tegnap délután négy óra tájban rendkívül súlyos autobusz-szerencsétlenség történt a Cluj-Oradea-i országúton. A Fodor Vasile Mánastur-i lakos tulajdonát képező Cluj-i rendszámú autobusz kormánysszerkezete Lăpuş és Gilău között eltört. A sofőr elvesztette uralmát a gép felett, amely nekirohant egy hid karfájának, amelyet keresztülörve, a mély árokba zuhant. Az autobusz utasai közül egy Curpric Olameria nevű asszony azonnal kiszendvedett, míg öten súlyosan, kilencen pedig könnyebben megsebesültek. A súlyosan sebesültek közül Man Victoriát, aki koponyaalapi sérülést szenvedett és Fodor Ioant a cluj-i sebészeti klinikára szállították, ahol azonnal műtétet hajtottak végre rajtuk. Állapotuk azonban annyira válságos, hogy életbenmaradásukhoz semmi remény.

zik, hogy az egyes kamarák kötelesek felülvizsgálni, vajjon az ügyvédek névtábláikon tényleges akadémiai címüket viselik-e? Ha a névtáblákon kiírt címek nem felelnek meg az akadémiai képzettségnek, az illető ügyvédet fegyelmi bizottság elé utalják és szigorúan megbüntetik.

Az ügyvédszövetség mindezekon kívül azt is közölte a kamarával, hogy vizsgálatot indított a Maurer János dr. sighisoara-i ügyvéd által létesített demokrata ügyvédcsoporthoz ügyében is. A demokrata csoport ugyanis a legutóbbi kongresszus alkalmával panasziratban kifogásolta, hogy a kongresszuson váratlanul napirendre tűzték a numerus valachicus kérdését is. Az ügyvédszövetség ezzel szemben megállapítja, hogy nem volt napirenden a numerus valachicus kérdése. „mindössze” az etnikai arányszám elve került szóba. Megállapítja továbbá az ügyvédszövetség, hogy a demokrata csoport — amely szerinte „minden törvényes alap és keret híján” alakult — szándékosan elferdítette a kongresszuson tör-

Makkai Sándor református püspök lemondásának terveiről

nyilatkozik Vásárhelyi János püspökhelyettes

Cluj-ról jelentik: Néhány nappal ezelőtt hírek terjedtek el arról, hogy Makkai Sándor református püspök egészségi állapotára való tekintettel lemond. A kérdéssel kapcsolatosan most nyilatkozott Vásárhelyi János püspökhelyettes, aki a következőket mondotta:

— Dr. Makkai Sándor püspök orvosai tanácsára kért volt három hónapi szabadságot, ami május elsején járt le. A püspök még nem nyilatkozott atekintetben, hogy kérni fogja-e szabadsága meghosszabbítását vagy átveszi-e hivatala vezetését, avagy pedig valóban lemond felelősségteljes hivatala vezetéséről. Biztosat tehát nem lehet tudni. Tény azonban, hogy püspökünk az utóbbi évek rendkívüli erőfeszítést igénylő elfoglaltsága, magát egy percig sem kímélő túlfeszített munkássága miatt annyira kifáradt, hogy valóban közvetlen munkatársai előtt már régebben hangzottatta, hogy úgy érzi: felelősségteljes állása terheit nem tudja sokáig hordozni és végül is kénytelen lesz arra kérni egyházkerületünket, hogy a püspöki teendők hordozása alól oldja fel.

— Bármennyire is fájdalmas szívvel fogadja egyházunk ezt a kijelentést, szükség esetén mégis tisztelettel kell meghajolnia püspökünk elhatározása előtt, mert a mai körülmények között mindenkinek be kell látnia, hogy az ardea-i püspök munkaköré és feladatai annyira terhesek, hogy megtört erővel annak hordozása egyenesen lehetetlen. Nemrégiben, amikor püspökünk egészségi állapota rosszabbodott, az orvosok a leghatározottabban sürgették a teljes nyugalmat és eddigi életrendjének tökéletes megváltoztatását. Ez a kö-



Tíz évvel
fiatalabbnak látszik!

Nem ismer reá az anyjára! Néhány éve nem látta és mégis fiatalabbnak, szebbnek látszik, mint valaha. Teljesen megváltozott! Ragyogó szemek, hamvas, bársnyos arcbőr.

Néhány pillanat múlva megoldódik a rejtély. Mama a híres CHAT NOIR pudert használja, amely az arcbőrnek természetes hamvasságot és elbűvölő színt kölcsönöz.

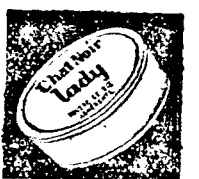
Tegyen Ön is egy kísérletet ezzel a nagyszerű puderral és meg fog győződni róla, milyen kitűnő. Annyira tapadó, hogy az arcbőr minden hibáját tökéletesen eltakarja. CHAT NOIR pudert kitűnően megfelel minden arcbőrnek: úgy finom, mint érdes, száraz, vagy zsíros arcbőr számára. A bőrt ruganyosan és bársnyosan tartja és megvédi a ráncoktól. E pudert finom árnyalatai és édes illata emeli báját, ragyogóbbá teszi.

CHAT NOIR, a híres "Lady" gyár készítménye, kiváló minőségű pudert, amelyet mégis renáktól ólcsó áron árulnak.

ChatNoir

PUDER

a szépség titka — minden modern színáruvalatban.



ténteket s ezért Maurer dr.-t, a csoport elnökét a sighisoara-i kamara fegyelmi bizottsága elé utalja.

A fentismertett rendeletek általános feltűnést keltettek az ügyvédek körében, nemzetiségre való tekintet nélkül.

CORSO 5. 7 $\frac{1}{2}$, és 9 $\frac{1}{4}$ órákor

SZERELMŰNK DALA.

(Verlieb' dich nicht am Bodensee)

Helge Roswaenge akitűnő dán tenorista Maria Belling

SELECT 3 (mérs. helyárak),
5. 7 $\frac{1}{2}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor

Szerelmem, ördög, halál.

R. L. Stevenson novellája nyomán.

Főszerepben: Nagy Kató.

URANIA 5. 7 $\frac{1}{2}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor

A FEKETE ANGYAL

Fridric March, Merle Oberon, Herbert Marshall.

HIREK

Ha a népus visszakerne...

Az angol alsóház ülésén merült fel — mint olvashattuk — a kérdés: Mi lenne, ha az országából elmenekült népus visszakerne a népszövetségi tagdíjat...? Visszakérhetné-e és a Népszövetség visszaadhatná-e? — ez itt a kérdés.

Tény, hogy Hallé Szefasszié egyik legfontosabb tagdíjfizetője volt a nemzetek szövetségének, mert mindig külön sulyt fektetett rá, hogy igényt tarthasson a szövetség által nyújtható kedvezmények igénybevételére. Más kérdés, hogy a nemzetek szövetsége miért fogadta el a tagdíjakat és ezzel szemben miért nem adott, illetve adhatott megfelelő ellenszolgáltatásokat a népusnak; s mert nem adott, mivel nem adhatt, akkor mennyiben jogosult az abesszin tagdíj élvezetére...?

Tulzás volna most merev jogi szempontokhoz való ragaszkodással térni meg az angol alsóházban felmerült és kelő hangulathoz fogadott gondolatot, mint ahogyan tulzás volna azt állítani egy felmerült esettel kapcsolatosan, hogy kár minden pénzért, amit a népszövetségi tagdíjkasszába befizetünk. A tandíj, amelyet nehéz svájci frankokra átváltott csengő Mária Terézia-tallérokra fizetett be egykor Teklé Hawariaté abesszin népszövetségi főmegbízott, kétségtelemül eltörpül összehasonlítva azok mellett az értékek mellett, amelyeket azóta vesztett a népus, bár az sem lehet vitás, hogy tagdíjnyugtá nélkül is éppúgy elveszítette volna az országát, mint így, éhsérvénynyel a zsebében. A „nyugtával dicsérd a napot!” szólásmondás láthatólag Abessziniára nem vonatkozik. A zeni nyugtatványokból nem fakadt nyugalom s a tagdíjról kisült, hogy — tandíj volt tulajdonképpen, a melynek tanulságain most Jeruzsálemben elmélkedhetik Hallé Szefasszié.

... Tandíjat pedig nem lehet visszakérni; pláne, ha tanult is közben az ember egyet s más a világról.

— **ESŐS, ZIVATAROS IDŐ.** Mérsékelt szél, több helyen napsütés, néhány helyen még záporosó, esetleg zivatar. A nappali hőmérséklet nem változik. Az éjjeli lehülés kissé fokozódik.

— **Szörmebundák, molyveszélyes öltönyök és szőnyegek** moly elleni gondozását biztosítással vállalja Joanovits Antal szücség, Arad, Str. Dr. Ioan Robu 2. (Ul Neuman-ház). Alapítva 1882.

— **Titulescu Belgrádból Genibe utazik.** Belgrádból jelentik: Titulescu külügyminiszter szombatiig marad Belgrádban, ahonnan egyenesen Genibe utazik és csak május hó második felében tér vissza a fővárosba.

— **Franchet d'Esperey francia marsall Bucuresti-ben.** Bucuresti-ből jelentik: Franchet d'Esperey marsall, akit — mint ismeretes — Öfelsége meghívott az országba, ma este megérkezett Bucuresti-be. A francia marsall résztvesz a május 10-i nagyszabású katonai ünnepségen.

— **A május 10-i ünnepségek programja Arad-on.** A vármegyei prefektúra elkészítette a május 10-i nemzeti ünnep programját. Az ünnepséget Tedeum kezd a görögkeleti katedrálisban és a többi templomokban, amelyet a csapatok diszszemléje követ, amely a városháza előtti emelvény előtt fog lezajlani. Utána fogadtatás lesz a vármegyei prefektúra közgyűlési termében, amelyen az összes arad-i egyházi, katonai, kulturális és gazdasági testületek képviselői megjelennek.

— **BEVONJAK AZ EZÜST-SZÁZLEIESEK EGY RÉSZÉT?** Bucuresti-ből jelentik: A pénzügyminisztériumban Antonescu miniszter elnöksége alatt ma értekezlet volt, amelyen arról tárgyaltak, hogy a forgalomban levő érmék egy részét bevonják és azokat az újveretű 50 lejésekkel pótolják.

— **Az arad-i Munkakamara vezetőségének eskütétele** pénteken este 7 órakor folyt le a szokott külsőségek között az arad-megyei prefektúrán. Az eskütételt a kormány nevében dr. Ioan Groza vármegyei prefektus vette át.

— **A NYUGDIJFIZETÉSEK SZOMBATON BEFEJEZŐDNEK.** Szombaton délelőtt a C. D. és E. kezdetű nyugdíjak illetményeinek kifizetésére kerül a sor.

— **Meghosszabbították a deviza kegyelmi törvény alapján készült nyilatkozat benyújtási határidejét.** Bucuresti-ből jelentik: Azon kereskedők számára, akik nem éleik idejében a valuta-ammesztia alkalmazásával, a bejelentések határidejét szombat, május 9-ig meghosszabbították. Utolsó határidő május 9-e déli 12 óra, eddig lehet a Jegybank központjánál vagy annak vidéki fiókjainál a nyilatkozatokat benyújtani.

— **Három repülőgép összeütközött.** Varsóból jelentik: Poznantól 35 kilométerre, a skoki katonai repülőtér felett három katonai repülőgép tegnap a levegőben összeütközött. Az egyik gép azonnal lezuhant és három utasa szörnyethalt. A másik repülőgép pilótája mintegy 300 méterre a földtől ejtőernyővel klugrott, az ernyő azonban nem működött és a pilóta szintén meghalt. A gép másik utasa életveszélyesen megsebesült. Csak a harmadik gépnek sikerült földet érni könnyebb sérüléssel.

— **Lupu dr. pere a turnuseverin-i rendőrök bántalmazása miatt.** Turnu-Severin-ből jelentik: Tegnap tárgyalta a bíróság dr. Lupu büntetését, amelyet Constantin Mihalcea, a turnu-severin-i rendőrség főnöke indított ellene. Dr. Lupu február 18-án, a választási küzdelem hevében bántalmazta a rendőrököt. A tárgyaláson dr. Lupu nem jelent meg és az ítéletet, amely 3000 lei pénzbírságról és 1000 lei kártérítésről szól, távollétében hozták meg. Dr. Lupu az ítéletet megfellebbezte.

„Mükritika” az új Spanyolországban

Barcelonából jelentik: Az egyik helybeli színház tegnap este Paul Lincke régi revüoperettjét, a „Lysistrata”-t adta elő. Az előadás második felvonásában a közönség tüntetni és zajongani kezdett.

— **Nem kellene a zenés badarságok, nem kell a holdfényes hülyeség!** — kiáltotta a forradalmi hangulatu közönség. — **Emberi sorsokat, komoly drámákat akarunk látni...**

A karzati közönség tüntetéséhez a földszint is csatlakozott, az előadás megszakadt. A közönség nem elégedett meg ezzel, az emberek felszaladtak a színpadra és széjjelszaggatták a „Lysistrata” gyöngyfűgönyös díszleteit. Érdekes, hogy maguk a színészek is csatlakoztak a rombolókhöz és segítettek a díszletek széttepedni. A színház igazgatója a közhangulatnak engedve a következő napra Gerhardt Hauptmann: „Takácsok” című drámáját tűzte ki műsorra.

— **Új gyógyszerári engedélyek.** Bucuresti-ből jelentik: Az egészségügyi minisztérium elhatározta, hogy új gyógyszerári engedélyeket bocsájt ki a falvakban létesítendő gyógyszerárak részére. Mindazok a gyógyszerészek, akik falvakban akarnak letelepedni, különleges előnyökben részesülnek.

AMIG A KÉSZLET TART!

40% engedmény

ABROSZOK

és hasonló mű cikkek

J. GRÜNBERGER

ARAD, Reg. Maria 24. 2143

— **Kulcsár Bébit megoperálják.** Ma este nyolc óra tájban nagy feltűnést keltett az arad-i korzó járőrelői között, hogy a Central-szálloda előtt megállott a mentőkocsi. Csakhamar kiderült, hogy a szállodában lakó Kulcsár Bébi, az arad-i színpadtagja lett hirtelen rosszul, úgy, hogy az előhívott mentők a kórházba szállították. Először öngyilkosságra gondoltak, az orvosi vizsgálat azonban megállapította, hogy a színész nő vakbél-rohamot kapott és ez okozta rosszullétét. Kulcsár Bébit, akit ápolás alá vettek, előreláthatólag megoperálják.

Arad-i színészek álma



— **Két páholyt kérek, kedves nagysád.** Egyet magának és egy másikat a feleségemnek...

Vajjon megkapja a nő a politikai jogokat?

A nőnek ahhoz, hogy helyzete megjavuljon, sokat kellett harcolnia és az elért győzelmek arra jogosítanak, hogy optimizmussal tekintsünk jövője elé.

Azonban sokkal hevesebb az a harc, amit a nő saját gyengesége ellen folytat! Mert jaj! Az a szó, hogy „gyenge nem” nemcsak üres mondás! Elég egy egészen kis egyensúlymegbomlás az ovariális mirigyek működésében, hogy minden energia és állhatatosság helyet adjon a legsúlyosabb lelki depresszióknak. Nemcsak a klimakterium (változó évek), amely végzetes időszakot jelent a nő életében, de egy makacsabb menstruáció is már fejfájást, hevüléseket és hányingert idéz elő, lassan és fokozatosan felőrölve minden ellenállást.

Az amerikai „Menoklin” gyógyszer felfedezése fontos szakaszt alkot az orvostudomány történetében, mert hála ezen szernek a fent felsorolt morbid jelenségek mind gyógyulást találnak, viszont a fizikai szenvedések sulya alatt kimerített nő általa sikerrel küzdhet a viszontagságok ellen.

„Menoklin” kapható: Császár E. gyógyszerárban, Bucuresti, Calea Victoriei 124, vagy 125 lei utánvét mellett.

— **Kárpáti Jánosné súlyos beteg.** Kárpáti János, a közbecsülésnek örvendő arad-i gyógyszerész felesége súlyos beteg. Az uriaszony rövid idő előtt eperohamot kapott, az orvosok konstataáltak, hogy epehólyaggyulladás lépett fel, mely a gondos orvosi kezelés következtében gyógyulni kezdett, ekkor azonban a betegség vesegyulladással komplikálódott, amely annál veszélyesebb, mert az uriaszony szervezete az elszorított fájdalom következtében nagyon legyengült. Egy újabb súlyos roham után tegnap beszállították a beteget a Posgai-szanaszatóriumba, ahol dr. Posgai István, dr. Löwinger Miksa és dr. Kabdebó György minden rendelkezésükre álló eszközzel igyekeznek a beteget megmenteni az életnek. A nagybeteg uriaszony állapota iránt az egész város társadalma aggodó részvétellel érdeklődik.

— **Anyák napja az arad-i Evangélikus Nőegyletben.** Május 10-én, vasárnap délután 5 órakor az Evangélikus Nőegylet nagyszabású műsorral egybekötött ünnepséget rendez az evangélikus templomban. A műsor a legnagyobb érdeklődésre tarthat számot, mert a legkitünőbb előadók szerepelnek. Szavatelok, énekszámok, érdekes előadások, gyönyörű hegedűkoncert teszi változatossá a nívós műsort, amely után szeretetlakoma lesz a gyermekek számára. Az Evangélikus Nőegylet szeretettel látja vendégül — felekezeti különbség nélkül — mindazokat, akik a felemeljen szép ünnepségen részt akarnak venni.

— **Elhízott egyéneknek** a már régóta szívesen alkalmazott természetes „Ferenc József” keserűvizkura a bélműködést erőteljesen előmozdítja, az anyagcserét tetemesen élénkíti, a zsírmennyiséget megfelelően lecsökkenti és a testet könnyedé teszi. Az orvosok ajánlják.

— **Nagy tűz Chisinau-n.** Chisinau-ból jelentik: A városban nagy tűz pusztított. Marco Dermenti kereskedő háza gyulladt ki, a tűz az erős szél következtében nagy gyorsasággal terjedt és rövidesen három szomszédos ház is a lángok martaléka lett. A tűzoltóknak csak három órai megfeszített munkával sikerült a tüzet elfojtaniok. A kár közel egy millió leit tesz ki.

Bétyeggyűjtők!

Minden ország postabélyegének vételével, eséréjével

I. SOLLER, 22, Batorego, LWOW (Pologno)

cég foglalkozik. Ajánlat: ezen címre kér. 2179

— **Rokkantak tömegmérgezése Bucuresti-ben.** Bucuresti-ből jelentik: Tegnap a hadirokkantak Berthelot-mérgezését szenvedték. A vacsora után 8 hadirokkant és egy gyermek súlyosan megbetegedett. Kórházba szállították őket, ahol állapotuk válságosra fordult. A vizsgálat adatai szerint romlott élelmiszer okozta megbetegedésüket.

DÁLNOKY DUDUS

JUTALOMJATEKA

MÁJUS HÓ 16-AN, SZOMBATON ESTE

AZ ÉN LÁNYOM

NEM OLYAN

CSATHO KALMAN VIGJATEKA. 2154

Anyák napja

a református egyházban

A protestáns kereszténység legifjabb ünnepe az Amerikában az 1900-as (1907) évek elején gyakorlatba jött anyák napja. Az a gondolat nyer ebben kifejezést, hogy évenként egy napot hálával és szeretettel szenteljünk azoknak, akikhez emberi életünk legdrágább kötelékei fűznek: édesanyáinknak. Az amerikai szenátus törvényhozási uton 1913. óta május második vasárnapját jelölte ki erre a célra. Azóta mint valami hullámgyűrű terjed szét a földkerekségén mindenütt ez a szép elhatározás és különösen a protestáns kereszténység területén vált ma már általánossá, hogy a május második vasárnapján az anyák tisztelét és a róluk való megemlékezést a templomi szolgálat körébe állítják. Ennek hódol az arad-i református egyház, amikor két helyen: a templomban és a grádište-i Protestáns Kör helyiségében anyák napja-i valóságos ünnepélyeket rendez.

A templomi ünnepélyt vasárnap d. u. 6 óral kezdettel tartják a leánybibliakör rendezésében a következő műsorral: 1) Gyülekezeti ének CV. zoltár I. verse. 2) Ima és bibliamagyarázat: Tarnóczy Lajos lelkész. 3) Spitta K.: Oh, boldog ház... Éneklék a leánybibliakör tagjai. 4) Bevezető beszéd, irta és elmondja: Szentiványi Magda. 5) Swency J. R.: A Golgotán. Éneklé a Ref. Egyházi Énekkar. Vezényel: Hirsch József. 6) Az édesanyák lelke. Felolvassa: Turay Anna. 7) Sugár Béla: Anyák napján. Szavalja: Molnár Magda. 8) Gebhardt: Im ma az egész égbolt... Éneklé: Czako Margit, orgonán kíséri: Hirsch József. 9) Mécs László: A királyfi három bánata. Szavalja: Mohácsy Ica. 10) Ima és áldás: Fekete Rezső. 11) Záróének: 245. dics. 10. verse.

A grádište-i Protestáns Kör helyiségében az ünnepély d. u. 4. órakor veszi kezdetét, az ünnepély műsorán szavalatok, énekszámok, alkalmi színdarab előadása szerepel. Az ünnepélyen előadást tart Kovács Zoltán lelkész. Ünnepély után szeretetvendégség lesz, melyet a ref. nők adnak a jelenlevő gyermekek részére.

— ZÜRICH ZARLAT: Páris 20.31, London 15.36, Newyork 308 és háromnyolcad. Milánó 24.30, Amszterdam 208.25, Berlin 124.60, Prága 12.77, Belgrád 7.00, București 2.50.

— Súlyos forgalmi szerencsétlenség Rómában. Rómából jelentik: Az egyetemi negyedben súlyos szerencsétlenség történt. A villamos körvasut két kocsija összeütközött. Negyven utas megsebesült, közöttük három életveszélyesen.

— Helge Roswaenge, a világhírű dán operanékes nemcsak az európai fővárosok operáit zsufozásig megtöltő közönségének szerzett feledhetetlen estéket, hanem a „Szerelmünk dala” című első filmjében is hatalmas arat gyönyörű első hangjával és utólréhetetlen alakításával a Corso mozgóban.

— A Micalaca nouă-i árvizkárosultak vezetősége ezton felhívja az érdekeltek éves figyelmét, hogy vasárnap, azaz május 10-én, délután 3 órakor az ottani parasztpárt helyiségében Calca Radnei 138. sz. alatt megtartandó gyűlésen az ügy fontosságára való tekintettel minél nagyobb számban megjelenni sziveskedjenek. A vezetőség.

— Arad-i származású fiatalember művészi karrierje. Egy Arad-ról származott fiatal nember szíripen ivelő karrieréről beszámolt az egy budapesti levél. Annak idején részletesen megemlékeztünk arról, hogy Weisz Sándor, Weisz Armin arad-i kereskedő fia énekként több kiváló budapesti énektanár pedagógus meglátta és a szakértők között az az általános vélemény alakult ki, hogy a jövő egyik nagy operanékesé fejlődhetik ki Weisz Sándorból. A budapesti Operabarátok Egyesületének figyelmébe szintén ráterelődött Weisz Sándorra és az Egyesület támogatásának tudható be, hogy a Magyar Királyi Operaházban is meghallgatták Weisz Sándort és az Opera igazgatósága úgy döntött, hogy az arad-i származású fiatalembert saját költségén taníttatja tovább. Weisz Sándort, aki Verebely Sándor művésznévén szerepel, most újabb megtisztelő kitüntetés érte. Május végén rendezik meg ugyanis a bécsi Zeneakadémián a nemzetközi ének- és zongora-versenyt. Minden ország a versenyen három énekesrel és három zongoristával képviselteti magát. Magyarországról a férfi-énekesek közül Weisz Sándor vesztett ki. Más férfiénekeset Magyarországról nem is küldenek, az énekesnők közül pedig Magyarország részéről ketten vesznek meg.

— Ma az alatti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

ANGEL: Piața Catedrală.
OMESCU: Bulevardul Regina Maria.
KESZTENBAUM: Str. Ghîba Birta.

— Hatósági eljárás jóvendőmondásért. Ismeretes, hogy nemrégiben szigorú rendelet jelent meg, amely eltávolítja a különböző jóvendőmondók, kártyavető és szuggesztörök működését. A rendelet alapján Arad-on most történt az első előállítás. A rendőrségnek Pálné tudomására jutott, hogy egy Balog Pálné nevű, Str. Augustin Hamza 13. szám alatti lakos kártyával való jóvendőmondással foglalkozik. Az asszonyt előállították és megindították ellene az eljárást.

— Elfogták a vasúti raktár fosztogatóját. A napokban az arad-i állomási vasúti raktár szemlézte azt a felfedezést tette, hogy ismeretlen tettes éjszaka a raktárba kártyával való jóvendőmondással foglalkozik. Az asszonyt előállították és megindították ellene az eljárást.

I Szenszációs könyvtárak

LITERATURA könyvtárakban, Minorita templom mellett.
2 Pengő Atheneum díszkötés 10.— Lei
1 50 füze 5.—
1 1 3.—
Óriási választék a legújabb regényekből.

— A zászlórendelettel kapcsolatban nőtől a rendőrség felhívja a közönség figyelmét arra, hogy a zászlót a házaknak lehetőleg az uccai frontján, látható helyen tűzzék ki, még pedig amennyire lehetséges, úgy, hogy a zászló függőleges helyzetben legyen.

Vénleányadó Svájcban

Svájcban új adókat vezetnek be, amelyek között a legnagyobb felháborodást az agglényadón tul az agglényadó szülte. A brutális adó ellen a svájci férjhez nem ment lányok most kiáltványt bocsátottak ki, mely a következőképpen szól: „Mélyesen megalázó, hogy azokat a szerencsétlen leányokat, akik egyedül és gyámoltalanul élnek végig életüket, még külön meg akarják adóztatni. Férfiak, legyetek lovagiasabbak, mint az állam. Segítsétek, hogy ne kelljen ezt az adót megfizetni.”

— Szabadlára helyezték a macea-i incidens szereplőit. Emlékeztetes, hogy a macea-i incidensben résztvevő négy macea-i fiatal gazdálkodót ismétleten letartóztatták és átkísérték a timisoara-i hadbírószághoz. Innen azonban visszaküldték őket, azzal, hogy az ügy nem tartozik a hadbírószághoz, miután az elkövetett cselekmény nem esik súlyosabb elhárítás alá. A macea-i gazdálkodókat ma délelőtt az ügyészségre kísérték, ahol Tanulmányoztás után ísmét elrendelte szabadlára helyezésüket. A négy macea-i gazdálkodó már délben elhagyta az ügyészséget.

Levéltetű elleni permetezőszer: „Laushin”
folyékony gyümölcs: „Vitamost”
és saját termései ménesi tehér és vörös bor kapható:
Dr. KREPI L. Str. Horia 8. 2173

— Turisztika. Az S. C. A. „Czárán” osztálya május 10-én kirándulást rendez kezdő turisták részére. Indulás reggel 8 órakor a villanyossal. Útvonal megállapítása a vezetőnek fejtartva. Vezető: Timkó Ernő. A pünkösdi ünnepekre két nagy kirándulást rendez az egyesület. I. csoport: Paringra 2000 mtr., innen kirándulás a Mundra 2500 mtr., a Cirjan keresztül. Indulás 30-án délután, visszatérés június 1-én. Tekintettel arra, hogy a szállásról előre kell megrendelni a helyi érdeklődőket, hogy a szállásdíj (I. oszt. 35. III. oszt. 15 lei) lefizetése mellett május 10-én Sándor I. és Társa irodájában jelentkezzenek, ahol részletes felvilágosítással szolgálnak. — II. csoport: Turda-i hasadékhöz és Toroczóra. (Oradea-i egyesület meghívása). Útvonal: Oradea-ról autóval: Toroczó, Cluj, Turda-i hasadék, Jára-völgye, Samosul völgye és vissza Oradea. Részvételi díj Oradea-Oradea 200 lei. Indulás 30-án este, visszatérés június 1-én este. Jelentkezni a fenti irodában május 20-ig lehet.

Már csak május 18-ig tart a

BUDAPESTI NEMZETKÖZI VÁSÁR

Siessen vásárigazolványát beszerezni!
Kapható a menetjegyirodákban és a vásár tb. képviselőiténél

50%-os utazási kedvezmény.
A vásárigazolvány visummentes beutazásra jogosít.

Brád szappan

csak a fenti aranynyomásos
védjeggyel valódi

— Református Szeretet-Otthon. A református egyház a kebelében működő belmissziói alakulatok (Nő és férfi szövetség stb.) állandó otthona részére, valamint a református társadalom körében a szeretet és béke munkálása végett állandó lakást akarván létesíteni, kibérelte a volt Avarffy-féle ház első emeletét. A helyiség megfelelő átalakítása most van folyamatban. Az otthon vezetői remélik, hogy az folyamatosan. Az otthon vezetői június közepén nagyszabású ünnepély keretében adhatják át rendeltetésüknek. A felszerelésre köszönettel fogad önkéntes adományokat Muzsaj József egyházigazgató.

— Megjelent Arad-város és vidéke címtára 15.000 címmel. A könyv részletesen tartalmazza az összes hivatalok, valamint azok vezetőinek címeit egy a városból, mint a legkisebb faluból is. Részletesen felsorolja neveit és címeit az összes lelkészeknek, tanároknak, tanítóknak, orvosoknak, ügyvédeknek, mérnököknek, gyároknak, kereskedelmi és iparvállalatoknak, valamint Arad-város összes uccáinak. Mindazok, akik telefonnal rendelkeznek, megtalálható telefonszámjuk is, úgy, hogy ezen almanach (címtár) mindenkinek nélkülözhetetlen tájékoztató.

— Felhívás. A református egyház adófizető tagjait felkérem, hogy sziveskedjenek előző évi egyházi adóhátralékukat mielőbb rendezni, mivel az Egyházi Törvények rendelkezése szerint május 15-re el kell készíteni az egyházi választók névjegyzékét. Ebben a névjegyzékbe azonban csak azok az egyháztagnak vehetők fel, akik előző évi egyházi adótartozásukat kifizették. A választók névjegyzéke május 15-től május 25-ig közszemlére lesz kitéve a gondnok hivatalban, ahol azt minden érdekelte megtekintheti. Ez a választói névjegyzék 1936. július 1-től 1937. június 30-ig lesz érvényben. Arad, 1936. év május hó 8-án. Tarnóczy Lajos ref. lelkész.

Az arad-i „Zsidó Nemzeti Szövetség”
ma este 9 órakor

műsoros Dienstet tart.

Műsor után táno. 2159

— A Societatea pensionarilor publici și particulari din județul Arad, Str. A. Mocioni No. 12., szombaton, május 9-én délután 4 órakor választmányi ülést tart, amelyre annak rendes tagjait emennyel meghívja. Elyben értesítjük tagjainkat, hogy május 11-től (hétfőtől) a hivatalos órák d. u. 4 órakor kezdődnek. Az elnökség.

— Heti piaci árak. A mai arad-i gabonapiacra gyenge felhozatal mellett csekély forgalom alakult ki. Ezzel szemben a zöldségszíncen nagyok volt a forgalom. A piac eseménye, illetve újdonsága, hogy megjelent a cseresznye. A hetipiac árai egyébként a következők voltak: Gabonapiac: Buza 360—370, tengeri 280—300, rozs 330 lei mázsánként. — Zöldségszínc: Hagyma kg. 3—4, fokhagyma 18—20, burgonya 2—3, paraj 2, hüvelyes borsó 25—32, lencse 8, spárpa 30, kelvirág 16—24, tök 20—60, uborka 2—8, paprika 2—4, erős paprika drb. 1 lei, zöldhagyma 2 köteg 1 lei, új fokhagyma kötege 1, hónapos retek 1, levesbe való zöldség 2, karalábé drb. 1.50—3, saláta 4—5 drb. 1 lei. — Gyümölcszínc: Cseresznye kg. 22—40 lei, alma 10—22, aszaltszilva 16—18, dió 18—20, hámozott dió 56—60 lei. — Baromfi: Kővér liba párja 260—360 lei, sovány liba 130—150, kővér kacska 190—230, tyúk 60—90, jérce 50—80, pulyka 160—240, gyöngytyúk 45—60, galamb 15—25 lei. — Tojás drb. 1.10—1.30 lei. — Élőállati: Borju kg. 14—18, szarvasmarha 12—13.50, sertés 16—19 lei. — Takarmány: Széna mázsánként 100—110, lóhere 110—120, szalma 40—50 lei. — Tejtermékek: Tej literje 3—4, savanyu juhtej 10, tejfél 25—30, vaj kg. 58—60, tehéntúró 8—10, juhtúró 20—22, orda 16—20 lei.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

A vasutigazgatóság arad-i üres palotájában rendezhető be a Nemzetközi Vasuti Elszámoló Hivatal

— Amiről most döntenek a kisanant és a Balkán-államok gazdasági szakértői —
A középeurópai vasutak elszámoló hivatala a világháború előtt Szegeden volt

Arad. A balkáni és a kisanant-államok külügyminisztereinek tanácskozásával kapcsolatban a fentemlített országok kiküldöttjeiből alakult gazdasági bizottság is megtartotta negyedévi értekezletét, amelynek gazdasági körökben nagy jelentőséget tulajdonítanak. Bucuresti-i értesülés szerint ugyanis az Ausztria, Bulgária, Csehszlovákia, Francia-, Görög-, Magyar-, Német-, Törökország, Románia és Jugoszlávia vasutjai közötti pénzügyi elszámolás szempontjából döntő fontossága van ennek a gyűlésnek, mert egy központi vasuti elszámoló hivatal felállításának tervét kell letárgyalni.

Az Aradi Közlöny munkatársának értesülése szerint egy ilyen fontos közhivatal a világháború előtt Szegeden működött, amelyet a közép- és keleteurópai államok vasutjai alapítottak és tartottak fenn. A Szeged főterén levő kétemeletes palotában elhelyezett eme közintézménynek többszáz hivatalnok volt, akik a fenti országok vasutjainak áruszállításaiból származó viteldij-különbözeteket számították ki és az általuk készített pontos kimutatás alapján fizették ki egymásnak a vasuti vezérigazgatóságok a differenciális összegeket.

A békebeli elszámoló hivatalt a békeszerződések aláírása után megszüntették és az említett államok vasutjai ezért nehezen bírták elvégezni az elszámolást és emiatt folytonos nézeteltérések zavarták meg közöttük a harmóniát. Most az a helyzet, hogy a legtöbb vasut csak a saját vonatán történő áruszállítások viteldijait fogadja el a saját ország pénzügyében, amióta megszüntették a közvetlen díjszabást. Ezt évekkel ezelőtt a román államvasutak igazgatósága mondta fel, mert a többi vasutak nem mentek bele az aranyalapon való számításba. Azóta nincs kötelező díjszabás és a külföldre menő áruk viteldiját csak az országhatárig lehet leiben fizetni, de az azontul terjedő szállításkor és tranzitálásoknál már az illető ország valutájában kell fizetni.

Ez az elzárkózási rendszer megnehezítette a vasutak egymásközötti érintkezését és mivel nincs kilátás arra, hogy a közvetlen árutarifák az összes vasutakon hamarosan visszaállítsák, felsőbb fórumok szakértői az angol elszámolási rendszer meghonosításán fáradoznak. Ez pedig nem egyéb, mint „többoldalú kliring”, helyesebben vasuti folyószámla, amit egy külön központi hivatal — a vasutak elszámoló intézménye — vezetne. Ilyen hivatal működött Szegeden évtizedeken át és beavatott forrás szerint ehhez hasonló hivatalt most Románia területén szeretnék felállítani.

Tekintettel Arad kitünő központi fekvésére és tekintve, hogy az itteni vasutigazgatósági palota tíz év óta csaknem teljesen üresen áll, a legilletékesebb és befolyásos tényezők érdeklődhetnek aziránt: megvalósul-e a Bucuresti-ben felvetett terv?

A Budapesti Vásár

igazolványai

és féláru vasuti jegyei kaphatók a



WAGONS-LITS // COOK

Menetjegyirodában

Arad, Minorita-palota.

Felutazás május 18-ig!

Visszautazás május 28-ig!

Ha kedvező választ kapnak a CFR vezérigazgatóságától, úgy interveniálni lehetne az új nagy nemzetközi hivatalnak Arad-on való elhelyezése érdekében.

A közép- és keleteurópai államvasutak elszámoló hivatalának felállítása esetén a különböző országok vasutjai saját államuk valutájában is elfogadnák bármely országba történő szállítás viteldijait és minden három hónapban értesítenék a vasutak vezérigazgatóságait a kliring egyenlegéről. Az egyenlegek összegelnek kifizetését minden állam nemzeti bankjal garantálnák és akkor megszűnnének a differenciák éppúgy, mint ahogyan az a világháború előtt történt. A folyószámla-egyenlegek likvidálását nagyon megkönnyítené a többoldalú kliring-szerződés, amelynek alapján több államvasut kompenzálhatja az egymással szemben fennálló követeléseit és így a pénzügyi forgalom a vasutaknál egészen egyszerűen bonyolítható le.

— MÍLYEN ÁRUK HOZHATÓK BE KONTINGENS-IMPORTENGEDÉLY NÉLKÜL? Mint Bucuresti-ből jelentik, a külkereskedelmet irányító hivatal az alábbi értesítést tette közzé: Engedély nélkül importálhatók az olyan áruk, amelyeket az 1936. május 5-i királyi rendelet alapján kontingentáltak. De csak az esetben importálhatók engedély nélkül, ha az áruk 1936. június 5-ig érkeznek az országba. A címzettnek azonban igazolni kell, hogy az áruk ez év május 12-ig kerültek feladásra. Az ilyen áruk után is 2 százalékos kontingens-illeték fizetendő.

— A május hónapot minden esztendőben ünneppé avatja a Budapesti Nemzetközi Vásár. A magyar gazdasági élet e nagyjelentőségű eseménnyel foglalkozik a „Reklámélet” új száma. Előfizetési ára egy évre 400 lei. Szerkeszti: Balogh Sándor. Kiadóhivatal: Budapest, V., Lipót-körút 9.

— Június 1-én lépnek életbe a román-francia kereskedelmi és pénzügyi egyezmények. Bucurestiből jelentik: A román-francia kereskedelmi és pénzügyi egyezményeket ez év február 7-én írta alá Bonne francia kereskedelmi miniszter és Antonescu pénzügyminiszter. De az aláírás csak feltételes volt, mert kimondták, hogy a szerződések az esetben lépnek érvénybe, ha a román állam eladja 75.000 vagon petroleum utáni részesejét a nemzetközi petroleumvállalatokból alakult Petrofina társaságnak. Mivel ez a nagyszabású pénzügyi művelet most létrejött, a két állam elhatározta, hogy június 1-én életbelépteti a kereskedelmi és pénzügyi egyezményt, amelynek alapján a román-francia gazdasági kapcsolatok még jobban megszilárdulnak.

Át akarják szervezni a fogyasztási adók behajtási rendszerét

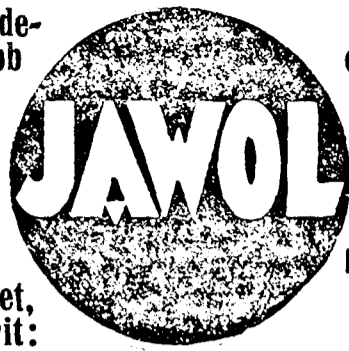
Új hivatal felállítását tervezi a pénzügyminiszterium

Bucuresti-ből jelentik: Április elsején lépett életbe az új fogyasztási adótörvény, amelynek alapján a vasárnap és a gyapjuszövetek után fogyasztási adót fizetnek a gyárak, illetve a külföldi árukért a nagykereskedők. A pénzügyminiszterium értesülése szerint általános elégedetlenség nyilvánul meg az új fogyasztási adó behajtási módszere ellen és ezért a Kereskedelmi és Iparkamarák országos szövetsége interveniált a miniszteriumban, hogy egyszerűsítsék ennek az új adónak nyilván tartását és inkasszállását. Egyben a Kamarák Uniója arra kérte a miniszteriumot: hosszabbítsa meg a raktáron lévő áruk bejelentésének határidejét, amely április 30-án lejárt.

A közénjárás eredményeképpen a pénzügyminiszterium május 10-ig meghosszabbította a bejelentési terminust és értesítette az adó-kivetési pénzügyigazgatóságokat, hogy senkit

A legide-
álisabb

ideg-
csillapító



Szünet,
gyógyít:

Hűlést, Grip-
pát, fej- és
fogfájást!

Szigorúan ellenőrzik az autonóm intézmények számára érkező külföldi kereskedelmi és iparcikket

Az új export—import törvényrendelet alapján 12 százalékos értékvám terheli a külföldről bejövő árucikket, ha azok magánosok, vagy ipari, kereskedelmi cégek számára érkeznek.

A vámvezérigazgatóság most arról értesítette a vámhivatalokat, hogy a 12 százalékos értékvám alól felmenti azokat a kereskedelmi és iparcikket, amelyek az autonóm pénztárak és hasonló önkormányzati intézmények számára érkeznek és azokat saját maguk használják fel.

De az is előfordulhat, hogy valamelyik intézmény nem veszi át a címére érkezett külföldi árut. Ezelőtt az ilyen küldeményeket az autonóm pénztár egyes kereskedőkre és magánosokra engedményezte és ebből tiltott árukereskedelem fejlődött ki.

A vámvezérigazgatóság most elrendelte, hogy az ilyen árucikkek engedményezése tilos, de az el nem fogadott árukat viszaküldeni sem szabad, hanem a vámhivatal raktárában kell elhelyezni és értesíteni kell a feladót, hogy ő fizesse ki a 12 százalékos értékvámot, mert ellenkező esetben a vámhivatal elárverezzi azt és a befolyó összegből visszatartja az értékvámot.

— A KONTÁRIPAROSOK MIATT A MEGRENDELŐKET IS MEGBÜNTETIK. A napokban jelent meg a hivatalos lapban az új ipartörvény, amelynek a kontárok működéséről szóló intézkedéseire az arad-i kereskedelmi és ipari érdekképviseletek külön is felhívják a közönség figyelmét. Az új törvény ugyanis azt tartalmazza, hogy az iparigazolvány nélkül dolgozó iparosokat, (kontárokat) 10.000 leiel büntetik és ugyanilyen büntetésben részesül az is, aki az illetőknek megrendeléseket ad.

— AZ ÚJ ROMÁN—MAGYAR KERESKEDELMI EGYZEMÉNY ALAPJÁN MÁR LEBO NYOLITOTTÁK A DEVIZA KVÓTAMENTES ÖT- EZER VAGON KUKORICA SZÁLLÍTÁSÁT. Bucuresti-ből jelentik: A román—magyar kereskedelmi és fizetési egyezmény alapján tudvalevőleg a Banca Naționala megengedte, hogy ötezer vagon kukoricát exportáljunk a Jegybankot megillető devizakvóta leadása nélkül. Csak néhány héttel ezelőtt lépett életbe az új szerződés és a külkereskedelmet irányító hivatal megállapítása szerint exportőrjeink már leszállították az ötezer vagon devizakvótamentes tengerit. Ennek következtében a Jegybank most értesítette az exportőrök központi szindikátusát, hogy ezután csak úgy exportálható kukorica Magyarországra, ha az exportőr előzetesen letizeti a Banca Naționalánál az egyezményben megállapított kvótának megfelelő devizát.

sem szabad megbüntetni az eddigi késés miatt.

Azt is megállapították, hogy a fogyasztási adók kivetése sok formalitáshoz van kötve és ezért a Kamarák Szövetsége radikális újítás bevezetését kérte. Szerinte teljesen át kell alakítani az összes fogyasztási adók behajtási rendszerét és külön hivatalt kellene erre a célra szervezni. Mostanig ugyanis ezt a munkát a szeszmonopoli hivatalok végezték, de azok az óriási ellenőrzési szolgálat miatt, annyira túl vannak halmozva munkával, hogy a fogyasztási taksák behajtása körül érthető módon zavarok álltak be.

Kereskedelmi és pénzügyi körök állítása szerint a pénzügyminiszterium kedvezően fogadta a Kamarák Uniójának intervencióját és már legközelebb várható a fogyasztási adók kivetésének és inkasszállásának átszervezése.

SPORT KÖZLÖNY

CAA—SGA kerületi bajnoki meccs a vasárnapi főesemény

— Részletes bíródelegálás —

Az alkerületi elsőosztályú bajnokságért vasárnap három meccset játszanak és kétsé-
kívül a legérdekesebbnek a CAA—SGA-talál-
kozás ígérkezik. Azonkívül az Unirea a Juven-
tussal, az Intelegerea pedig a Hakoah-al mér-
kőzik és ez a két meccs is jó sportot fog nyu-
jtani. A másodosztályban öt meccs kerül lebo-
nyolításra, itt a Banatul, Titanus, Astra,
Sparta és a Fortuna a favoritok. Egy szövetségi
díj és néhány ifjúsági bajnoki meccs egészíti
ki a műsort, amelynek bíróküldését alant-
iakban ismertetjük:

CAA-pálya: 11.00 óra: Fortuna—Crisana,
bíró Kalmár, határbíró Varga, 16.00 óra: Uni-
rea—Juventus, bíró Darázs, határbíró Pfeiffer
és Fock, 18.00 óra: CAA—SGA, bíró Chiral,
határbírók Schneider és Ardelean Ioan.

Tricolor-pálya: 9.00 óra: Tricolor III.—
SGA ifj., bíró Staicu, 11.00 óra: Tricolor II.—
SGA II., bíró Czégka, 16.30 óra: Sparta—
Patria, bíró Vecsernyés, határbíró Pálkás.

AMEFA-pálya: 14.30 óra: Intelegerea ifj.—
Fortuna, bíró Adamovici, 16.45 óra: Intele-
gerea—Hakoah, bíró Marita, határbírók Mo-
róc és Albota.

Astra-pálya: 10.00 óra: Victoria—Astra,
bíró Ciorgariu, határbíró Ujj.

Titanus-pálya: 15.00 óra: Banatul ifj.—Ti-
tanus ifj., bíró Höhn, 17.00 óra: Lyra—Ti-
tanus, bíró Pálfi, határbíró Höhn.

Juventus-pálya: 10.00 óra: Juventus ifj.—
Hakoah ifj., bíró Schneider.

Sanguis pálya: 13.15 óra: Concordia—Ba-
natul, bíró Polareczky.

Kitűnően szerepelnek a helyi divíziós csapatok a nemzeti bajnokságban

Nyilatkoznak a klubvezetők

Az ország legjobb 12 csapata között le-
folyó nemzeti bajnokság tavaszi fordulójának
nagy része már lebonyolításra került és jóllehet
nem fejeződött még be a bajnoki idény, máris
megállapítható, hogy a helyi csapatok — régi
rossz szokásuktól eltérően — az idén (beleértve
az őszi fordulókat is) kitűnően szerepeltek.
Jelenleg második és harmadik helyen fekszik
az AMEFA, illetve a Gloria és ha tovább is
olyan nagy lelkesedéssel és küzdési-tudással
fekszenek a további meccsekbe, úgy ezeket az
előkelő helyeket meg is tarthatják és nemcsak
sajátmaguknak, de Arad-nak is dicsőséget sze-
reznek. Felkerestük az AMEFA ügyvezető el-
nökét, aki az alábbiakat nyilatkozta a klubot
érintő aktuális ügyekről:

— Örömmel tölt el, hogy Arad sportja is-
mét az öt megillető helyre került és bizom
benne, hogy a sok áldozat nem fog nyom nél-
kül maradni, mert mindannyian reméljük, hogy
úgy a Gloria, mint az AMEFA végérvényesen
elfoglalja azt a helyet a táblázaton, mely az
arad-i csapatokat multiuknál és képességeik-

nél fogva megilleti. Ehhez szükségünk van a
sportszerető közönség támogatására és amire
a legnagyobb súlyt helyezem, Arad két ve-
zető egyesületének megértésére és barátságára.
Örömmel kell megállapítanom, hogy úgy a
Gloria, mint az AMEFA vezetőségében meg-
van a legnagyobb harmónia és a sporthoz
szükséges rivalizáláson kívül, semmi sem fog
tudni megráztatni bennünket, hogy ne a legna-
gyobb barátsággal és együttműködéssel érjük
el, illetve tartsuk meg az elért szép eredmé-
nyeket. Nem engedjük, hogy a sportba, ahol
az embereket a legideálisabb gondolatok ve-
zetik, ahol a test és a szellem kultiválása az
embert méltóságának a legmagasabb pieder-
tájjára emelik, kicsinyes zavaró momentumok,
társadalmi, felekezeti, vagy nemzetiségi kér-
dések keveredjenek. Minden igyekezetünkkel
azon leszünk, hogy az ideális alapon vezetett
baráti és békés együttműködés minden tekint-
etben meghozza a gyümölcsét, mert akkor na-
gyot fogunk tudni alkotni az ország és Arad
sportjának érdekében.

Klubközi versenyekkel indul meg a tennisz-szezon

Bucuresti-ből jelentik: Az idei ten-
nisz-szezon rendkívül változatosnak ígérkezik.
Már ebben a hónapban megindulnak a verse-
nyek Arad-on is és pedig klubközi összecsapá-
sok alakjában. Június hónapban nemzetközi
versenyek lesznek az ország egyes tennisz-
centrumaiban, júliusban pedig a kerületi baj-
nokságok kerülnek kiírásra Arad-on Cluj-
on, Brasov-ban, Galati-ban, Oradea-n, Su-
ceava-n és Braila-ban. Ugyancsak július hó-
napban (9—12 között) bonyolítja le a fővárosi
Tennis Club a nemzetközi bajnokságokat, míg
az országos bajnoki versenyt szeptember 16.
és 20-ika között tartják meg a fővárosban.

O Készülnek a görögök a Balkán Kupára.
A görög válogatott csapat is intenzíven ké-
szül a Balkán Kupára. Május 10-én a teljes
válogatott együttes Cyprus válogatottjával ellen
tart edzőmérkőzést, május 12-én pedig hajóra
szállnak, hogy kelő időben érkezzenek és pi-
henen állhassanak ki a május 17-iki első
meccsre.

O Ezer frank prémium a vesztes csapat-
nak. A francia kupadöntő vesztes csapatának,
az FC Charleville-nek játékosai az 1:0 arány-
ban végződött meccsen kitűnően védekeztek a
Racing Club Paris ellen és a mérkőzés végén
a vesztes csapat játékosai fejenként 1000 frank
prémiumot kaptak jó játékukért. Franciaor-
szágban — úgy látszik — áldemes veszíteni.

Óriási érdeklődés a CAA oldboys—sportújságírók-meccs iránt

Szombaton este 7 órai kezdettel, mint azt
már jeleztük, nagyszabású futballmérkőzés
kerül lebonyolításra a CAA sporttelepén: a
CAA kitűnő oldboys együttese mérkőzik a
sportújságírók csapatával. Mindkét részről
megtörténtek már az előkészületek a nagy
összecsapásra és a CAA a legjobb csapatával
áll ki, amelyet Singer fog irányítani. A sport-
újságírók csapatát a vezetők a mérkőzés előtt
állították össze az alábbi keretből: Braun, Em-
mer, Chirici, Vecsernyés, Karlich, Szabó,
Preis, Szinder I., Bérczy, Boros, Weinberger,
Kirschner és Irimescu. A meccset imnepélyes
„zászló”-csere előzi meg, mérkőzés után pe-
dig a CAA klubhelyiségében nagyszabású ban-
kett kerül lebonyolításra.

Könyvtárat létesít az SGA

Arad legrégebbi sportegyesületének, az
SGA-nak elnöksége elhatározta, hogy tagjai
részére könyvtárat létesít. Az akció iránt igen
nagy az érdeklődés és az egyesület áldozat-
kész tagjai máris többszáz könyvet ajánlottak
fel díjmentesen a klub-könyvtár részére. Kö-
vetésre méltó példával járt elő Geier Ferenc,
az egyesület futball-szakosztályvezetője, aki
egymaga több mint 100 könyvet adományoz-
zott az egyesületnek. A klub köszönettel fo-
gad el bármilyen nyelvű szépirodalmi és tudomá-
nyos művet s ezuton is felkéri a tagokat és
a klub hivat, hogy könyv-adományaitak dél-
utánonként juttassák el a klubhelyiségbe
(Piața A. Iancu 21.).

O ELMARAD A GLORIA—CRISANA
MÉRKŐZÉS. A vasárnapra Oradea-ra terve-
zett Gloria—Crisana nemzeti bajnokságért
folyó mérkőzés elmarad, miután a központ
csak szerdán értesítette a klubokat és így
azok a meccs elhalasztását kérték. A mérkő-
zés új terminusa május 17.

C. F. R. Inspectorat 5. Intretinere
ARAD.

ad No. 16609—1936.

PUBLICATIUNEA DE LICITATIE.

Se aduce la cunoștință generală că în ziua de
25 Maiu a. c. ora 10 la sediul Inspectoratului 5. Intretinere
CFR. Arad (Piața Stefan cel Mare No. 1) se
va ține o licitație publică pentru:

Vânzarea pe loc a materialelor de cale află-
toare pe linia îngustă neexploataată între Simo-
nești-Bădășig-frontiera și ramificația Trestia-
Adea, afară de distanța de 3 km. dela linia CFR,
Arad-Oradea.

Materialele de vândură sus indicate — se im-
part în 3 loturi. Concurenții pot înainta oferte
parțiale sau pentru toate 3 loturi. Materialele me-
talice au o greutate de circa 600 tone, iar mate-
rialele nemetalice se vor vinde en bloc pe loturi.

Concurenții vor înainta ofertă cuprinzând
prețurile ce le oferă separat pentru fiecare fel de
material de cale metalice (șine, eclișe, buloane,
etc.) și prețurile globale oferite pentru toate ma-
terialele nemetalice, în condițiunea că demonta-
rea liniei respective pe care se află toate aceste
materiale, precum și îndepărtarea lor de pe tere-
nul CFR, privește pe ofertant.

Ofertele timbrate legal, scrise pe formulare
oficios, încheșe și sigilate vor fi însoțite de un
exemplar al condițiilor speciale semnate de
ofertant pentru acceptare, precum și de recepția
de depunerea garanției provizorie de 12000 Lei
pe lot, în numerar, efecte de stat sau efecte
garantate de stat care se vor depune numai la casa
de Depuneri și consemnări sau la una din Ad-
ministrațiile Financiare, în contul Direcțiunii Ge-
nerale CFR, pentru licitația vânzării materialelor
aflătoare pe linia Simonești-Bădășig și Trestia-
Adea.

Formularul de ofertă și condițiile speciale
se pot procura dela Insp. 5. Intretinere CFR, Arad,
unde se dau și orice alte informații în zilele de
lucru, între orele 11—13.

Arad, 30. Aprilie 1936.

INSPECTIA L. 5. CFR. ARAD

Inginer: Biroul L. 2.
Oct. Ambrus. Ing. Szeles.



Vegyen részt
a három utolsó

1936-os Hapag Földközi-ten-
geri és Atlanti szigetekre
teendő utazásokon

a „Milwaukee” kékutazási motorshajóval.

UTAZÁS AZ ATLANTI SZIGETEKRE ÉS
ANGLIÁBA

május 16—június 4.

(Genua, Riviera, Palma, Teneriffe, Madeira,
Wight, London, Hamburg).

TAVASZI UT MADEIRA SZIGETRE

június 12—26.

(Hamburg, Gibraltár, Tanger, Madeira, Lissza-
bon, Hamburg).

Mérsékelt menetdíjak mellett, hagyományos,
elsőosztályú Hapag-szervezet!

Közelebbi felvilágosítást, prospektust ad:

Hamburg-Amerika Linie S. A. R.
képviselője:

Kunstler

Vízum- és Utazási Iroda Arad,
Bulév. Regina Maria No. 24.

Telefon 86.

Meghiusították a jobboldali diáksztrájkot

A rendzavarók súlyosan összevertek egy iasi-i orvosprofesszort, asszisztensével együtt — az Adeverul szerint

Bucur esti-ből jelentik: A három napra tervezett diáksztrájk második napja aránylag nyugodtabban folyt le, mint az első. Az előadásokat mindenütt megtartották és jelentősebb incidensekre sehol sem került a sor. A gárdista diákok ellenőrizték azokat a hallgatókat, akik az előadáson megjelentek, sőt megakarták őket akadályozni a megjelenésben. A hatósági közegek a gárdisták közül többeket letartóztattak. Sok röpíratot is elkoboztak, amelyeket előzetesen cenzuráltak.

A belügyminiszterhez érkezett jelentések-ből kitűnik, hogy a cluj-i, cernauti-i és iasi-i egyetemeken, valamint a chisinau-i főiskolán ma nyugalom volt és az előadásokat minden zavar nélkül megtarthatták. A hatóságok véleménye szerint a sztrájkot megszüntették. A belügyminiszter részletes jelentésben tájékoztatta a miniszterelnököt a helyzetről.

Az Adeverul viszont azt írja, hogy Iasi-ban a sztrájkolókat egy terrorcsapata súlyos jeleneteket provokált. A terrorcsapat behatolt az anatómiai intézetbe, súlyosan bántalmazta Grigore Popa professzort, aki a tettlegességek hatása alatt a földre zuhant. Ugyancsak súlyosan bántalmazták a professzor asszisztensét, Lucinescu dr.-t is. Ugyancsak összetűzés fejlődött ki tegnap délután, amikor is a diákok megkísérelték a rend megbontását, mire öt rendbontót letartóztattak. A tömeg ma megkísérelte az öt le-

tartóztatott kiszabadítását és ekkor a csendőrség sortűzetet adott a levegőbe. A letartóztatottakat hadbírótság elé állítják.

A fővárosban a diákok nagy többsége résztvehetett az egyetemi előadásokon. Az egyes tanszakok épületei körül csendőrszolgálatot és rendőrtiszteket teljesítenek szolgálatot. A demokrata diákszövetség ma népes ülést tartott.

Ma reggel egyébként Tatarescu kormányelnök lakásán értekezlet volt, amelynek során a kormány tagjai tájékoztatták a miniszterelnököt a kormánypart állandó választmányának az elmúlt este, Bratianu Dinu lakásán megtartott értekezletéről. A miniszteri értekezleten kifejtették, hogy az állandó választmány ülésén résztvevők valamennyien azon óhajuknak adtak kifejezést, hogy a kongresszus időpontját mielőbbre tűzzék ki. Megállapodtak abban, hogy a miniszterelnök érintkezésbe lép a pártelnökkel, hogy a tegnapi határozatok értelmében, együttesen állapítsák meg a pártkongresszus időpontját. A tanácskozás végeztével Tatarescu miniszterelnök és Inculet belügyminiszter az uralkodóhoz mentek kihallgatásra.

„A liberális-párt állandó választmánya alapos vizsgálat után megállapítja, hogy a bistrítai és a banat-i párttagozatok kebelében történt változások nem felelnek meg a párt alapszabályainak. Ezért az állandó választ-



Félrevezetik Önt akkor, ha „OLLA” helyett silány utáztatokat ajánlanak. Ne tegye kockára egészségét. Kérje On is kimondottan az évtizedek óta elismert és legjobbnak bevált „OLLA” eredeti csomagolásban.

1041

mány nem hagyja jóvá a történeteket és úgy a bistrítai, mint a banat-i párttagozatok kebelében történt változásokat semmisnek tekinti. Az állandó választmány határozata értelmében

UJ KÖNYVEK

Valóságos modern lexikon: Horovitz: „Idegen szavak magyarázata”. Horovitz: „Idegen szavak magyarázata” ötödik teljesen átdolgozott és lényegesen bővített kiadásban (1936.) jelent meg. A remek kiállítású mű 420 lapon, díszes egészvászonkötésben 162 lei minden könyvkereskedésben vagy Lepage-nál: Cluj. Kérje a Népszava kiadványok teljes jegyzékét Lepage-tól.

Rogger: „Gyilkosság tizkor” című regénye magasan felette áll az átlagos detektívregényeknek. Az izgalmas történet Párisban játszódik, hőse a Rogger-regények pompás figurája, a „betörő-detektív”, aki a rendőrséggel párhuzamosan nyomozza a regényt elindító bűnesetet. Rogger: „Gyilkosság tizkor” című regénye most jelent meg az Atheneum népszerű detektív-sorozatában. Ára 33 lei minden könyvkereskedésben vagy Lepage-nál: Cluj. Kérje a teljes sorozat és az Atheneum-újdonságok jegyzékét.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS
föld.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára 10 szóig csupán **2 lei.** szó 2 lei. szó

Az apróhirdetéseket előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este **9 óráig** vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. Telefon: 151.

Főkiadóhivatal: Bulevardul Regele Ferdinand 4.

ALKALMAZÁS

Feiveszünk kereskedők látogatására ügyes utazót cautioval. Cim a kiadóban. 2156

PERFECT szakácsnő keresetetik. Boravendég. 6. Str. Bratianu 7. 2190

Bejáró takarítónő éves bizonyítványokkal azonnalra keresetetik. Lázár Mihályné, Str. Dragos Voda 16. Teba gyárral szemben. 2193

LAKÁS

Csinosan butorozott különbejáratu szoba május 15-re kiadó. Str. Mărășești No. 27.

Kiadó a főtéren két szob, egymásba nyíló szoba, külön bejárattal. Irodának is nagyon alkalmas. Cim a kiadóhivatalban.

KIADO azonnal Piata Catedralei 8. sz. emeleten két lakás egy két szobás előszobával és egy háromszobás, azonkívül egy üzlethelyiség. 2189

Gloria sporttelepénél új villában 2 szoba, elő, fürdő, eselédaszobás lakás június 1-re kiadó. Cim Hunyady-palota, házfelügyelőnél. 2195

VÉTEL ÉS ELADÁS

LISZKA kávéjának jóságáról és olcsóságáról Ön is meggyőződhet! P. Catedralei 1. 1265

Könyvszekrény olcsón eladó. Strada Sp.ru George 5., Szerb-templom mellett. 2182

1/2 lóerős electromotort keresek 1 fázisut. Cim a kiadóban. 2194

Pléh- és fabordok eladók. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalban.

TISZTA MOSOTI RONGYOK gépek tisztítására kisebb tételben keresünk megvételre. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

Veszek használt kerékpár és varrógépet legmagasabb árban (hasznavehetetlen állapotban is.) Eladók új és szakszertően kijavított használt kerékpárt és varrógépet. Zseblámpa-elemek Lei 5-től. Viszont-eladónak rabatt.

MOTORICA, Cal. Banatului 10.

Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

SZOMBAT, MÁJUS 9.

Bucuresti. 7: Ébresztő. Beszélőújság. 7.15: Torna. 7.30: Lemezek. 7.55: Háziasszonyoknak. 13: Időjelzés, vízállás, könnyű lemezek. 13.25: Sport. 13.40: Vegyes lemezek. 14.15: Beszélőújság. 14.30: Szórakoztató lemezek. 15: Hírek. 17: Strajeri (ifjúsági óra.) 18: A repülőiskola zenekara. 19.20: Sibiceanu-zenekar. Könnyű zene. 20: Felolvasás. 20.20: Tánclemezek. 20.45: Csevegés. 21: Jazz. 22.30: Beszélőújság. Sport. 22.45: Sibiceanu zenekar. 23.45: Hírek. 24-2: Jazz. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20: Békefi Antal elbeszélései-

ből. (Felolvasás.) 13: Déli harangszó. 13.05: Horváth Gyula és cigányzenekara. (Közvetítés a Nemzetközi Vásár stúdiójából). Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés. 14.30: Hanglemezek. 15.40: Hírek. 16.30—17.40: Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásárból. 17.45: Pontos időjelzés, hírek. 18: Vig György szaxofonozik. 18.20: Az Emeciana ifjúsági nagygyűlés közvetítése. 19.15: K. Füzesséry Mária zongorázik. 19.45: Mit üzen a rádió? 20.25: A rádió szalonzenekara. 21: Hangjátékelőadás a stúdióban. „Texasi vakáció.” 23: Hírek, időjárásjelzés. 23.20—23.35: Külföldi újságírókkal beszélget Somogyi Gyula dr. 23.40: Pertis Pali és cigányzenekara muzsikál. 24: Budapesti Hangverseny Zenekar. 1.05: Hírek. — Budapest II. 16.30—17.40: Rácz Zsiga és cigányzenekara. 18—18.55: Hanglemezek. 19—19.25: Zakariás János előadása. 20—20.30: Mezőgazdasági félóra. 20.35—21: A sakkjáték. Réthy Pál előadása. 21.05—21.35: Vitéz Tibor énekel (zongorakísérettel.) 21.40—22: Hírek. 22.05—23: Jazzenekar műsora. 23.05: Gyorsíróverseny közvetítése (Viaszfelvételek.) — Bécs. 8: Ébresztő, torna, jelmondat. 8.20: Hírek. 8.25—9: Könnyű lemezek. 11.50: Ländler lemezek. 13: Szórakoztató lemezek. 14.10: Grieg lemezek. 15: Piccaver tenor lemezei. 18: Kívánságlemezek. 19: Népdalokat tanulunk. 20.25: Jones: A gésák, kétfelvonásos operett. 0.05—2: Tánczene. — Belgrád. 13: Rádiózenekar. 14.15: Karének. 17.20: Rádiózenekar. 19.05: Lemezek. 19.10: Hegedű- és zongoraverseny. 20.50: Népdalok. 21.30: Szimfonikus hangverseny. 23—0.30: Népdalok. — Leipzig. 7.30: Boroszló. 17: Berlin. 19.10: Indulólemezek. 21.10: Vidám est. 23: Hírek. 23.30—1: Hétféltarka zenészt. — Milano. 20: Hírek idegen nyelveken. 21.35: Szimfonikus hangverseny. 23: Római bazilikák éneke. 23.45: Tánczene. — Pozsony. 13.10: Lemezek. 18.25: Lemez. 18.40: Magyar műsor.

VASÁRNAP, MÁJUS 10.

Bucuresti. 11.55: Gramofon. 12.10: Énekkar. 12.43: Dinicu-zenekar. 1.40:

Dinicu-zenekar. 2.30: Dinicu-zenekar. 5: Gazdáknak. 6: Mojtai-zenekar. 7.20: Mojtai-zenekar. 8.20: A „Carmen” énekkar hangversenye. 8.55: Hangjáték. 9.55: Evantia Costinescu román dalokat énekel. 10.30: Hírek. 10.45: Rádiózenekar. Aurel Alexandrescu énekel. 11.55: Hírek. — Budapest I. 9.45: Hírek. 10.10—10.55: Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásárból. 11: Róm. kath. istentisztelet. 12.15—1.15: Evangélikus istentisztelet. 1.20: Időjelzés. 1.30—2.55: Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásárból. 3: Cigányzenekar. 3.45: Földművelésügyi rádió-előadásorozat. 4.30—5.55: Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásárból. 6: Hanglemezek. Közben 6.40: „Diákttragédiák”. 7.40: Néprajzi közvetítés Mezőkövesdről. 8.30: Erdős Vera tárogatózik zongorakísérettel. 8.50: Májusi eső. Mórincz Zsigmond elbeszélése. 9.20: Budapesti Hangverseny Zenekar. 10.35: Hírek, sporteredmények. 11: Cigányzenekar. 12: Vajda Sándor—Pártos Ernő jazz-zenekarának műsora. Éjjel 1.05: Hírek. Budapest II. 1.30—2.55: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 3.50—4.25: Magyar Imre és cigányzenekara. 6.15—6.45: Munkásfélóra. 7.30—8.30: Fejes János szalonzenekara. — Bécs. 9: Ébresztő. 9.45: Gramofon. 12.45: Szimfonikus hangverseny. 1.55: Szórakoztató zene. 4.40: Reger: Sextett F-dur, op. 118. 6.45: Szórakoztató zene énekszámokkal. 11.20: Reger-művek hegedűn és zongorán. 12.15—2: Tánczene. — Belgrád. 12.10: Gramofon. 12.30: Rádiózenekar. 2.15: Dalok. 5: Könnyű zene dalokkal. 6: Közvetítés a bucaresti-i román—jugoszláv futballmérkőzésről. 7.20: Rádiózenekar. 7.50: Dalok. 9: Román szerzők művei zenekaron. 12: Féttermi zene. — Deutschlandsender. 11.45: Könnyű orgonaszámok. 1: Tézene. 2.10: Rádiózenekar. 3.30: Sárközy Gyula cigányzenekara Cselényi József énekszámokkal (viaszfelvételek). 5: Vidám lemezek. 7: Szórakoztató zene. 10.35: Kis hangjáték. 12: Tánczene.

Hirdessen az 51 éve fennálló „Aradi Közlöny”-ben